

SC-P20000 SC-P10000

TR Kurulum kılavuzu






EL Οδηγός εγκατάστασης

SL Priročnik za namestitvev

HR Vodič za postavu

MK Упатство за поставување

SR Uputstvo za postavljanje

 9	TR	Montaj	MK	Склопување
	EL	Συναρμολόγηση	SR	Montaža
	SL	Montaža		
	HR	Montaža		
 18	TR	İlk Mürekkep Doldurma	MK	Прво полнење со мастило
	EL	Αρχική φόρτωση μελανιού	SR	Prvo punjenje mastila
	SL	Začetno polnjenje s črnilom		
	HR	Prvo punjenje tinte		
 23	TR	Rulo Kağıdı Yükleme	MK	Ставање хартија во ролна
	EL	Φόρτωση χαρτιού σε ρολό	SR	Umetanje papira u rolni
	SL	Nalaganje papirja v roli		
	HR	Umetanje role papira		
 27	TR	Yazılımı Kurma	MK	Инсталирање на софтверот
	EL	Εγκατάσταση του λογισμικού	SR	Instaliranje softvera
	SL	Nameščanje programske opreme		
	HR	Instaliranje softvera		
 32	TR	Çevrimiçi Kılavuzları Görüntüleme	MK	Читање на упатствата на интернет
	EL	Προβολή των ηλεκτρονικών οδηγιών	SR	Pregled vodiča na mreži
	SL	Ogled spletnih vodičev		
	HR	Gledanje vodiča na mreži		

Resimli Gösterimler

Aksi belirtilmediği sürece, bu kılavuzdaki resimli gösterimler SC-P20000 Serisini göstermektedir.

Güven matları

Ürünü monte etmeden önce bu talimatların tamamını okuyun ve ürünü kullanırken yazıcının Kullanım Kılavuzu'ndaki güvenlik talimatlarına uyduğunuzdan emin olun.





Yazıcıyı kullanırken

- ☐ Yazıcı üzerindeki açıklıkları bloke etmeyin veya örtmeyin.
- ☐ Yuvalara nesneler sokmayın. Yazıcıya sıvı dökmemeye dikkat edin.
- ☐ Yalnızca yazıcıyla birlikte gelen güç kablosunu kullanın. Başka bir kablounun kullanılması yangın veya elektrik şokuyla sonuçlanabilir.
- ☐ Dokümantasyonunuzda özellikler açıklananların haricinde, yazıcıya kendiniz servis sağlamaya kalkışmayın.
- ☐ Yazıcıyı fişten çıkarın ve aşağıdaki şartlar altında kalifiye servis personeline servis için sevkedin: Güç kablosu veya fişi hasar görmüştür; yazıcıya sıvı girmiştir; yazıcı düşürülmüştür veya dolap hasar görmüştür; yazıcı normal olarak çalışmamaktadır veya performansta ciddi değişiklik göstermektedir.
- ☐ Yazdırma sırasında elinizi yazıcının içine koymayın veya mürekkep kartuşlarına dokunmayın.

Mürekkep kartuşlarını ele alırken

- ☐ Mürekkep kartuşlarını çocukların erişiminden uzak tutun ve içeriğini içmeyin.
- ☐ Mürekkep kartuşlarını serin, karanlık yerde muhafaza edin.
- ☐ Derinize mürekkep değerse, sabun ve suyla yıkayın. Mürekkep gözlerinize gelirse, derhal su ile yıkayın.
- ☐ Mürekkep kartuşunu, kartuş kartonunda yazılı olan tarih sonrasında kullanmayın.
- ☐ Kartuşu, en iyi sonuçlar için taktikten sonra bir yıl içerisinde bitirin.
- ☐ Mürekkep kartuşlarını sökmeyin veya yeniden doldurmayı denemeyin. Bu, yazdırma kafasına hasar verebilir.
- ☐ Mürekkep besleme yuvası veya etrafındaki alan ve mürekkep kartuşunun yanındaki IC yongasına dokunmayın. Bunu yapmak, normal çalıştırma ve yazdırmayı etkileyebilir.

Sembollerin Anlamı

	Uyarılara, ciddi vücut yaralanmalarından kaçınmak için uyulmalıdır.
	İkazlara, vücut yaralanmalarından kaçınmak için uyulmalıdır.
	Önemli: Önemliye, bu ürüne hasardan kaçınmak için uyulmalıdır.
	Not: Notlar, bu ürünün çalıştırılması hakkında faydalı ve ilave bilgiler içermektedir.

Εικόνες

Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο απεικονίζουν τη σειρά SC-P20000.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη συναρμολόγηση του προϊόντος και βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στις Οδηγίες χρήστη του εκτυπωτή κατά τη χρήση του προϊόντος.


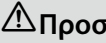


Κατά τη χρήση του εκτυπωτή

- ☐ Μην φράσσετε και μην καλύπτετε τα ανοίγματα του εκτυπωτή.
- ☐ Μην εισαγάγετε αντικείμενα στις σχισμές. Μην ρίχνετε υγρά στον εκτυπωτή.
- ☐ Χρησιμοποιήστε μόνο το καλώδιο τροφοδοσίας που συνοδεύει τον εκτυπωτή. Η χρήση άλλου καλωδίου ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- ☐ Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στην τεκμηρίωση, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τον εκτυπωτή μόνοι σας.
- ☐ Αποσυνδέστε τον εκτυπωτή και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό για εργασίες επισκευής, υπό τους ακόλουθους όρους: Το καλώδιο τροφοδοσίας ή η πρίζα έχει υποστεί βλάβη, έχει εισχωρήσει υγρό στον εκτυπωτή, ο εκτυπωτής έχει πέσει ή η καμπίνα έχει υποστεί βλάβη, ο εκτυπωτής δεν λειτουργεί κανονικά ή παρουσιάζει εμφανή αλλαγή στην απόδοση.
- ☐ Μην εισάγετε το χέρι σας στο εσωτερικό του εκτυπωτή και μην αγγίζετε τα δοχεία μελανιού κατά τη διάρκεια της εκτύπωσης.

Κατά τον χειρισμό των δοχείων μελανιού

- ☐ Φυλάσσετε τα δοχεία μελανιού μακριά από παιδιά και μην πίνετε το περιεχόμενό τους.
- ☐ Φυλάσσετε τα δοχεία μελανιού σε δροσερό και σκιερό μέρος.
- ☐ Αν το μελάνι έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε με σαπούνι και νερό. Αν το μελάνι έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με νερό.
- ☐ Χρησιμοποιήστε το δοχείο μελανιού έως την ημερομηνία λήξης που είναι εντυπωμένη στη συσκευασία του.
- ☐ Για βέλτιστα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε όλο το δοχείο μελανιού εντός ενός έτους από την εγκατάσταση.
- ☐ Μην αποσυναρμολογείτε τα δοχεία μελανιού και μην δοκιμάσετε να συμπληρώσετε το περιεχόμενό τους. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στην κεφαλή εκτύπωσης.
- ☐ Μην αγγίζετε τη θύρα παροχής μελανιού ή την περιοχή γύρω από αυτήν και το τσιπ ολοκληρωμένου κυκλώματος στο πλάι του δοχείου μελανιού. Αυτό ενδέχεται να επηρεάσει την κανονική λειτουργία και την εκτύπωση.

Επεξήγηση συμβόλων

	Προειδοποίηση: Ακολουθήστε τις ενδείξεις Προειδοποίηση για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς.
	Προσοχή: Ακολουθήστε τις ενδείξεις Προσοχή για να αποφύγετε τραυματισμούς.
	Σημαντικό: Ακολουθήστε τις ενδείξεις Σημαντικό για να αποφύγετε βλάβες στο προϊόν.
	Σημείωση: Οι ενδείξεις Σημείωση περιέχουν χρήσιμες ή επιπρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.

Risbe

Razen če je drugače navedeno, risbe v tem priročniku prikazujejo serijo SC-P20000.

Varnostna navodila

Pred montažo izdelka v celoti preberite ta navodila in pri uporabi obvezno upoštevajte varnostna navodila, ki jih vsebujejo Navodila za uporabo.

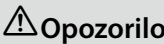
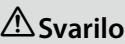


Pri uporabi tiskalnika

- ☐ Ne zapirajte in ne zakrivajte odprtih na tiskalniku.
- ☐ Skozi reže ne vstavljajte predmetov. Pazite, da na tiskalnik ne polijete tekočin.
- ☐ Uporabite izključno napajalni kabel, ki je priložen tiskalniku. Uporaba drugega kabla lahko povzroči požar ali električni udar.
- ☐ Ne poskušajte sami servisirati tiskalnika, razen kadar je to izrecno opisano v skladu z vašo dokumentacijo.
- ☐ Odklopite tiskalnik, usposobljeno servisno osebje pa naj v naslednjih pogojih opravi servisiranje: Napajalni kabel ali vtič je poškodovan; v tiskalnik je stekla tekočina; tiskalnik je padel ali pa je omarica poškodovana; tiskalnik ne deluje običajno ali pa je delovanje bistveno spremenjeno.
- ☐ Ne segajte z roko v tiskalnik in ne dotikajte se kartuš s črnilom med tiskanjem.

Pri delu s kartušami s črnilom

- ☐ Hranite kartuše s črnilom izven dosega otrok in ne pijte njihove vsebine.
- ☐ Hranite kartuše s črnilom na hladnem, temnem mestu.
- ☐ Če pride črnilo v stik s kožo, ga izperite z milom in vodo. Če pride črnilo v stik z očmi, takoj izperite oči z vodo.
- ☐ Ne uporabljajte kartuš s črnilom po izteku datuma, natisnjenega na škatli kartuše.
- ☐ Za najboljše rezultate uporabite kartušo s črnilom v roku enega leta po namestitvi.
- ☐ Ne razstavljajte kartuš s črnilom in ne poskušajte jih ponovno napolniti. To bi lahko poškodovalo tiskalno glavo.
- ☐ Ne dotikajte se priključka za dovod črnila ali okoliškega območja in IC-čipa na stranici kartuše s črnilom. To lahko poslabša običajno delovanje in tiskanje.

Pomen oznak

	Obvezno upoštevajte opozorila, da preprečite hude telesne poškodbe.
	Obvezno upoštevajte svarila, da preprečite telesne poškodbe.
	Pomembno: Upoštevajte pomembne informacije, da preprečite poškodbe izdelka.
	Opomba: Opombe vsebujejo koristne ali dodatne informacije o delovanju izdelka.

Ilustracije

Osim ako nije drugačije navedeno, ilustracije u ovom priručniku prikazuju SC-P20000 Series.

Sigurnosne upute

Ove upute pročitajte u cijelosti prije montaže proizvoda i ne propustite slijediti sigurnosne upute u Korisnički vodič pisača prilikom uporabe proizvoda.





Kad koristite pisač

- ☐ Nemojte blokirati niti pokrivati otvore u pisaču.
- ☐ Nemojte umetati predmete kroz otvore. Pobrinite se izbjegniti prolivanje tekućine na pisač.
- ☐ Koristite samo kabel za napajanje koji dolazi s pisačem. Uporaba drugog kabla može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- ☐ Osim kako je posebice objašnjeno u dokumentaciji, nemojte pokušati sami servisirati pisač.
- ☐ Isključite pisač i za servisiranje se obratite kvalificiranom servisnom osoblju pod slijedećim uvjetima: Oštećen je kabel za napajanje ili utikač; u pisač je prodrla tekućina; pisač je ispušten ili mu je oštećeno kućište; pisač ne radi normalno ili prikazuje jasnu promjenu u radnom učinku.
- ☐ Nemojte stavljati ruku unutar pisača niti dodirivati spremnike s tintom tijekom ispisa.

Kad rukujete sa spremnicima s tintom

- ☐ Čuvajte spremnike s tintom van dosega djece i nemojte piti njihov sadržaj.
- ☐ Pohranite spremnike s tintom na hladno, suho mjesto.
- ☐ Ako tinta dospije na vašu kožu, isperite je sapunom i vodom. Ako tinta dospije u oči, odmah ih isperite vodom.
- ☐ Nemojte koristiti spremnike s tintom poslije datuma ispisanog na ambalaži spremnika.
- ☐ Za najbolje rezultate koristite spremnike s tintom u roku jedne godine od postavljanja.
- ☐ Nemojte rastavljati spremnike s tintom niti ih pokušajte ponovo napuniti. To bi moglo oštetiti glavu pisača.
- ☐ Nemojte dodirivati priključak za dovod tinte ili njegovo okolno područje i integralno kolo s čipom na bočnoj strani spremnika s tintom. Takav postupak može utjecati na normalan rad i ispis.

Značenje simbola

	Upozorenje Neophodno je pridržavati se upozorenja radi izbjegavanja ozbiljne tjelesne ozljede.
	Oprez Neophodno je pridržavati se mjera opreza radi izbjegavanja tjelesne ozljede.
	Važno: Neophodno je obratiti pozornost na važna upozorenja radi izbjegavanja oštećenja ovog proizvoda.
	Napomena: Napomene sadrže korisne ili dodatne informacije o radu ovog proizvoda.

Илустрации

Доколку не е наведено поинаку, на илустрациите во овој прирачник е прикажана серијата SC-P20000.

Безбедносни упатства

Целосно прочитајте го овие упатства пред да го склопувате производот и задолжително следете ги безбедносните упатства во Упатство за корисникот за печатачот кога го користите производот.





Кога го користите печатачот

- ☐ Не блокирајте ги и не покривајте ги отворите во печатачот.
- ☐ Не ставајте предмети низ отворите. Внимавајте да не истурите течност на печатачот.
- ☐ Користете го само кабелот за напојување приложен со печатачот. Употребата на поинаков кабел може да предизвика пожар или струен шок.
- ☐ Освен ако не е конкретно објаснето во документацијата, не обидувајте се сами да го сервисирате печатачот.
- ☐ Исклучете го печатачот од струја и однесете го печатачот кај квалификуван сервисен персонал во следниве случаи: Оштетен е кабелот за напојување или струјниот приклучок; течност навлегла во печатачот; печатачот паднал или се оштетил; печатачот не работи нормално или пројавува значителна промена во работењето.
- ☐ Не ставајте ја раката внатре во печатачот и не допирајте ги касетите за мастило за време на печатењето.

Кога работите со касетите за мастило

- ☐ Чувајте ги касетите за мастило настрана од деца и не пијте ја нивната содржина.
- ☐ Чувајте ги касетите за мастило на ладно и темно место.
- ☐ Ако масилото дојде во допир со кожата, измијте ја со сапун и вода. Ако масилото ви прсне во очите, веднаш измијте ги со вода.
- ☐ Не користете касета за мастило по датумот означен на картонот од касетата.
- ☐ Искористете ја касетата во рок од една година по инсталацијата за да добиете најдобри резултати.
- ☐ Не расклопувајте ги касетите и не обидувајте се да ги дополнувате. Тоа може да ја оштети главата за печатење.
- ☐ Не допирајте го отворот за внесување мастило или околу него, а ниту IC-чипот странично на касетата. На тој начин може да се наруши нормалното работење и печатење.

Значење на симболите

 Предупредување	Мора да се почитуваат предупредувањата за да се избегнат сериозни телесни повреди.
 Внимание	Мора да се почитуваат ознаките за внимание за да се избегнат телесни повреди.
	Важно: мора да се почитуваат ознаките за Важно за да се избегне оштетување на уредот.
	Напомена: напомените содржат корисни или дополнителни информации за работењето на производот.

Ilustracije

Osim ako nije drugačije navedeno, ilustracije u ovom uputstvu za upotrebu prikazuju SC-P20000 Series.

Sigurnosna uputstva

Ova uputstva pročitajte u potpunosti pre montaže proizvoda i budite sigurni da sledite uputstva iz Korisnički vodič ovog štampača prilikom upotrebe proizvoda.





Prilikom upotrebe štampača

- ☐ Ne blokirajte i ne pokrivajte otvore na štampaču.
- ☐ Ne umećite predmete kroz slotove. Pobrinite se da ne prospete tečnost na štampač.
- ☐ Koristite samo kabl za napajanje koji dođe uz štampač. Korišćenje drugog kable može izazvati požar ili strujni udar.
- ☐ Ne pokušavajte sami servisirati štampač osim onako kako je po specifikacijama objašnjeno u dokumentaciji.
- ☐ Isključite štampač i obratite se za servisiranje kvalifikovanom servisnom osoblju pod sledećim uslovima: Kabl za napajanje je oštećen, u štampač je dospela tečnost, štampač je ispušten ili je kućište oštećeno, štampač ne radi normalno ili ispoljava приметну промену u radu.
- ☐ Ne stavljajte ruku unutar štampača i ne dodirujte kertridž za vreme štampanja.

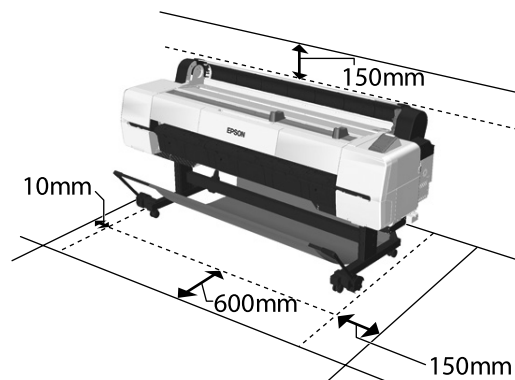
Kada rukujete sa kertridžima

- ☐ Kertridže držite van domašaja dece i nemojte piti njihov sadržaj.
- ☐ Kertridže čuvajte na hladnom, tamnom mestu.
- ☐ Ako mastilo dospe na vašu kožu, isperite ga sapunom i vodom. Ako mastilo dospe u oči, odmah ih isperite vodom.
- ☐ Ne koristite kertridže nakon datuma odštampnog na kutiji od kertridža.
- ☐ Da biste postigli najbolje rezultate, upotrebite kertridž u roku jedne godine od stavljanja u štampač.
- ☐ Nemojte rastavljati kertridže niti ih pokušavajte ponovo napuniti. To bi moglo da ošteti glavu štampača.
- ☐ Nemojte dodirivati dovodni port za mastilo ili njegovu okolinu, kao ni integralno kolo sa čipom na bočnoj strani kertridža. To bi moglo da utiče na normalan rad i štampanje.

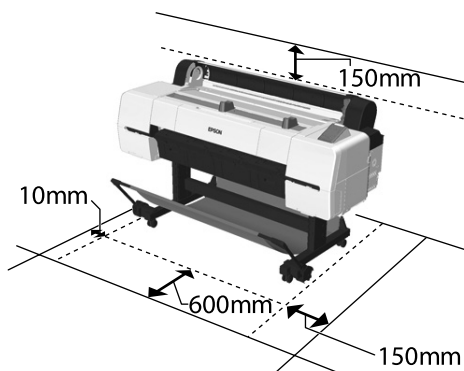
Značenje simbola

 Upozorenje	Neophodno je da se pridržavate upozorenja da biste izbegli ozbiljne telesne povrede.
 Oprez	Neophodno je da se pridržavate mera opreza da biste izbegli telesne povrede.
	Važno: Neophodno je da se pridržavate važnih napomena da biste izbegli oštećenje proizvoda.
	Napomena: Napomene sadrže korisne ili dodatne informacije o radu ovog proizvoda.

SC-P20000 Series



SC-P10000 Series



	SC-P20000 Series	SC-P10000 Series
W	2415 mm	1879 mm
D	976 mm	
H	1168 mm	

Yazıcıyı Yerleştirme hakkında Talimatlar

- Resimli gösterimde gösterildiği üzere, çalıştırma ve bakım için yeterli alana izin verecek kadar düz, terazisinde ve geniş bir yer seçin.
- Yazıcıyı, daima kaidesi üzerine monte edilmiş olarak kullanın. Yazıcı ünitesini doğrudan yere veya masa üzerine yerleştirirseniz, normal çalıştırma veya yazdırmayı etkileyebilir.
- Yalnızca, bu yazıcının güç gerekliliklerini karşılayan bir priz kullanın.
- Yazıcıyı aşağıdaki koşullarda çalıştırın:
Sıcaklık: 10 ila 35°C
Nem: Yoğuşmasız %20 ila 80
Yukarıdaki koşullar sağlanmış olsa dahi, çevresel koşullar kağıt için uygun değilse düzgün biçimde yazdıramayabilirsiniz. Daha ayrıntılı bilgiler için kağıdın talimatlarına bakın. Uygun nemi sağlamak için yazıcıyı kurutmadan, doğrudan güneş ışığından veya ısı kaynaklarından uzak tutun.

Οδηγίες για την τοποθέτηση του εκτυπωτή

- Επιλέξτε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, με αρκετό χώρο για να είναι δυνατή η λειτουργία και συντήρηση του εκτυπωτή, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε πάντα τον εκτυπωτή εγκατεστημένο στη βάση του. Αν τοποθετήσετε τη μονάδα εκτύπωσης στο πάτωμα ή σε γραφείο, ενδέχεται να επηρεαστεί η κανονική λειτουργία ή η εκτύπωση.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τον τύπο τροφοδοσίας που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις ισχύος αυτού του εκτυπωτή.
- Εκκινήστε τη λειτουργία του εκτυπωτή υπό τους ακόλουθους όρους:
Θερμοκρασία: 10 έως 35°C
Υγρασία: 20 έως 80% χωρίς συμπύκνωση
Ακόμα και αν πληρούνται όλες οι παραπάνω προϋποθέσεις, ενδέχεται να μην μπορείτε να εκτυπώσετε σωστά αν οι περιβαλλοντικές συνθήκες δεν ενδείκνυνται για τον τύπο του χαρτιού. Δείτε τις οδηγίες του χαρτιού για λεπτομερέστερες πληροφορίες. Κρατήστε τον εκτυπωτή μακριά από ξηρασία, άμεσο ηλιακό φως ή πηγές θερμότητας, για να διατηρήσετε την κατάλληλη υγρασία.

Navodila za postavitev tiskalnika

- Izberite ravno vodoravno mesto, ki je dovolj veliko, da omogoča uporabo in vzdrževanje, kot prikazuje risba.
- Tiskalnik mora biti med uporabo vedno nameščen na svojem stojalu. Če postavite tiskalnik neposredno na tla ali na mizo, lahko to poslabša običajno delovanje ali tiskanje.
- Uporabljajte izključno vtičnico, ki izpolnjuje zahteve po napajanju tega tiskalnika.
- Tiskalnik uporabljajte v naslednjih pogojih:
Temperatura: od 10 do 35 °C
Vlažnost: od 20 do 80 % brez kondenzacije
Tudi če so zgoraj navedeni pogoji izpolnjeni, tiskanje morda ne bo pravilno, če okoljski pogoji niso ustrezni za papir. Za podrobnejše informacije glejte navodila za papir. Hranite tiskalnik stran od virov sušenja, neposredne sončne svetlobe in virov toplote, da se ohranja ustrezna vlažnost.

Upute za smještanje pisača

- ☐ Odaberite ravno, nivelirano mjesto, koje je dovoljno veliko za omogućavanje adekvatnog prostora za rad i održavanje, kao što je prikazano na ilustraciji.
- ☐ Uvijek koristite pisač postavljen na svoje postolje. Ako jedinicu pisača smjestite izravno na tlo ili stol, to može utjecati na normalan rad ili ispis.
- ☐ Koristite samo utičnicu koja ispunjava zahtjeve za napajanje ovog pisača.
- ☐ S pisačem radite pod slijedećim uvjetima:
 Temperatura: 10 do 35°C
 Vlažnost: 20 do 80% bez kondenzacije
 Čak i ako su ispunjeni gornji uvjeti, možda nećete ispravno ispisivati ako okolišni uvjeti nisu odgovarajući za papir. Za detaljnije informacije vidjeti upute za papir. Pisač držite dalje od isušujućeg, izravnog sunčevog svjetla ili izvora topline kako biste održali odgovarajuću vlažnost.

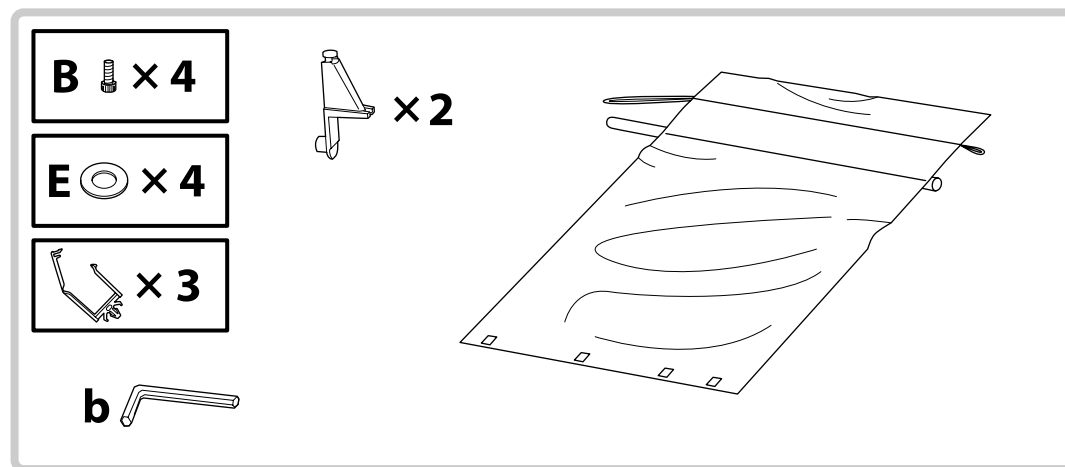
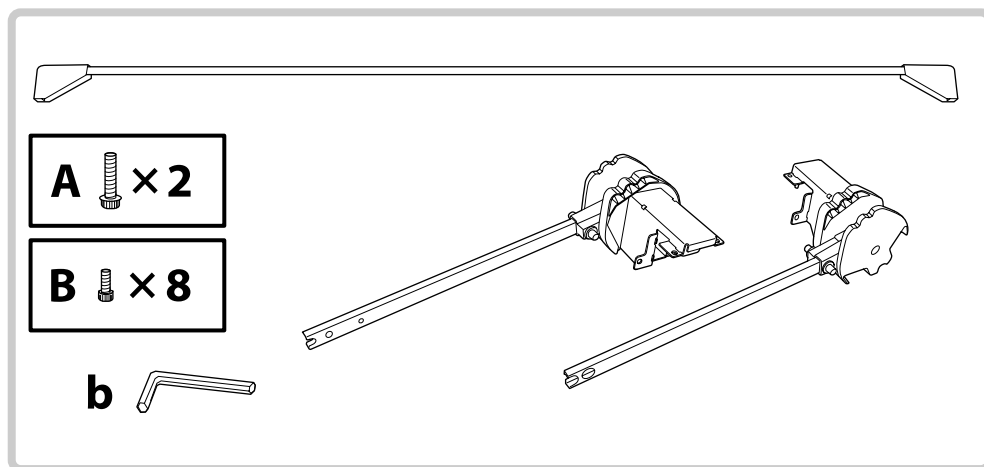
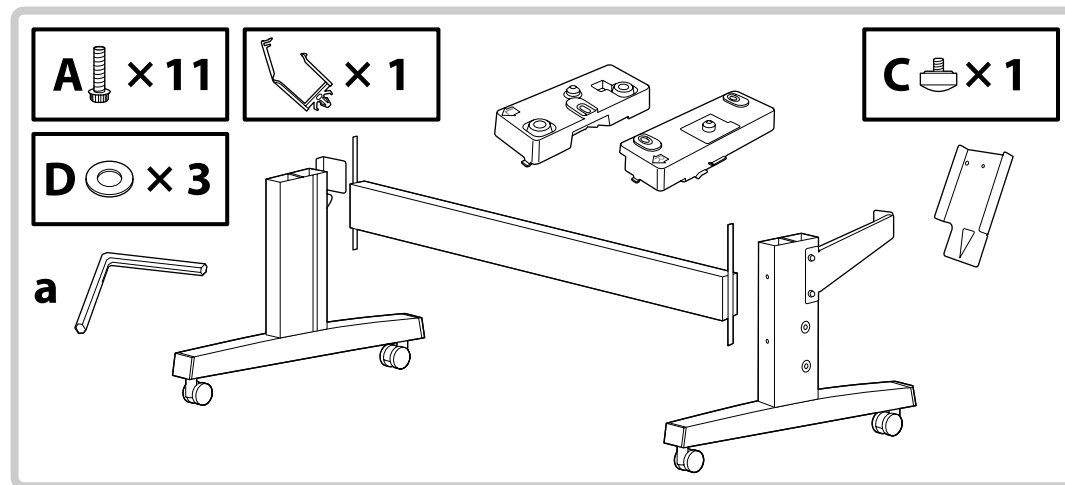
Упатства за ставање на печатачот

- ☐ Одберете рамна, хоризонтална и доволно голема површина за да има доволно простор за работење и одржување, како што е прикажано на илустрацијата.
- ☐ Секогаш користете го печатачот поставен на неговиот статив. Ако го ставите директно на подот или на масата, може да не работи или да не печати правилно.
- ☐ Користете исклучиво штекер што ги задоволува барањата за напојување на овој печатач.
- ☐ Користете го печатачот во следниве услови:
 Температура: од 10 до 35°C
 Влажност: од 20 до 80% без кондензација
 Дури и ако се задоволени овие услови, можеби не ќе можете да печатите правилно доколку не се задоволени околните услови за хартијата. Прочитајте во упатствата за хартијата за подетални информации. Чувајте го печатачот да не се суши, настрана од директна сончева светлина или извори на топлина за да се одржува соодветна влажност.

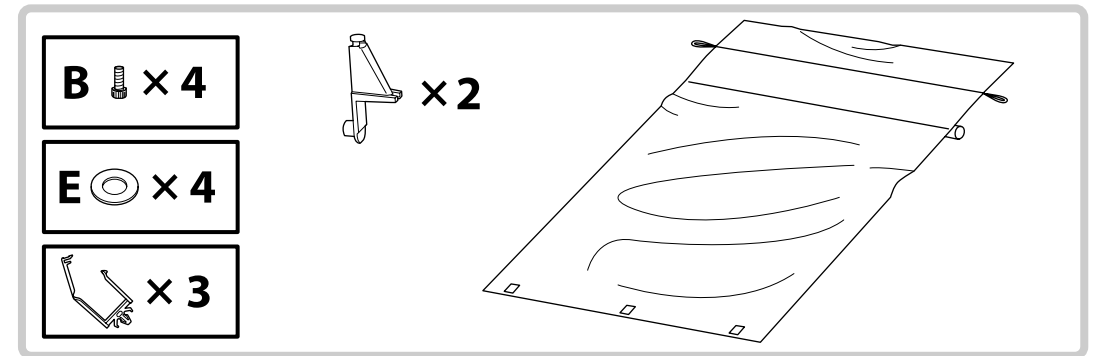
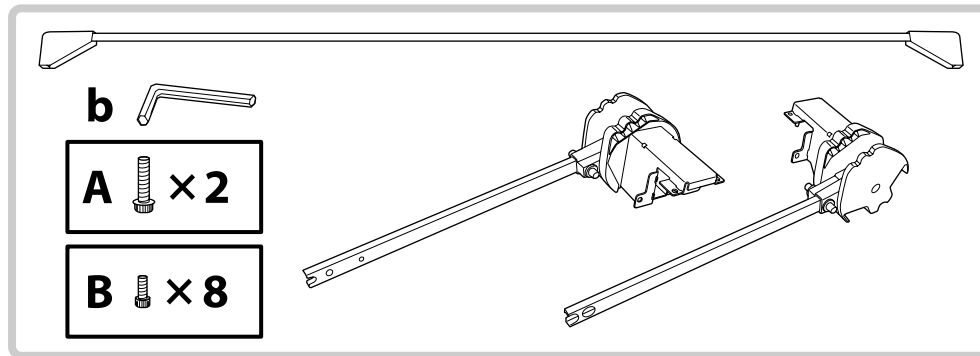
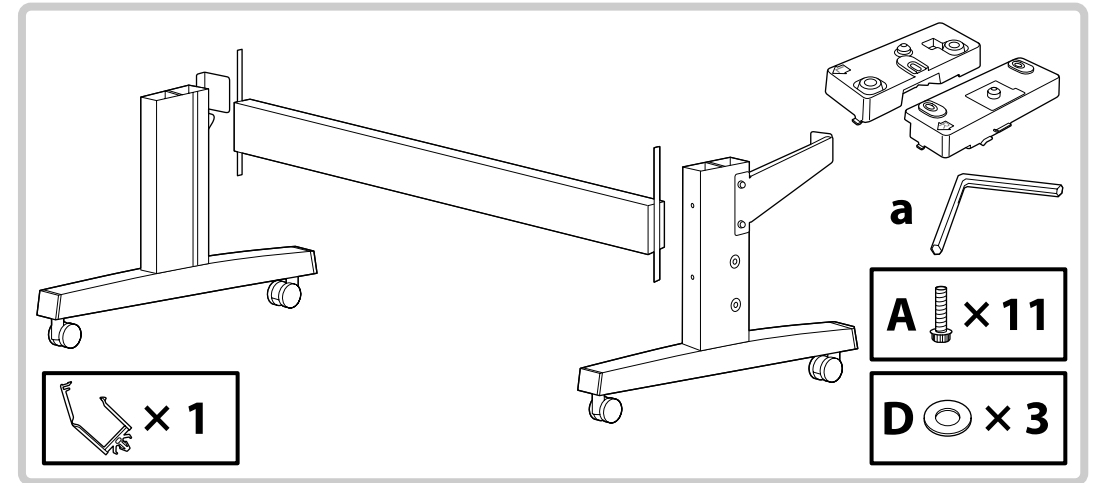
Uputstva za smeštanje štampača

- ☐ Odaberite ravno, nivelisano mesto, dovoljno veliko da omogući odgovarajući prostor za rad i održavanje, kao što je prikazano na ilustraciji.
- ☐ Uvek koristite štampač postavljen na svoje postolje. Ako jedinicu štampača postavite direktno na pod ili sto, to može da utiče na normalan rad i štampanje.
- ☐ Koristite isključivo utičnicu koja zadovoljava zahteve za napajanje ovog štampača.
- ☐ Sa štampačem radite pod sledećim uslovima:
 Temperatura: 10 do 35°C
 Vлага: 20 do 80% bez kondenzacije
 Čak i ako su ispunjeni gore navedeni uslovi, možda nećete pravilno štampati ako okolni uslovi nisu odgovarajući za određenu vrstu papira. Pogledajte uputstva za papir za detaljnije informacije. Štampač čuvajte na udaljenosti od izvora sušenja, direktnog sunčevog svetla ili izvora toplote da biste očuvali odgovarajući stepen vlage.

SC-P20000 Series



SC-P10000 Series





Montaj

Склопување



Συναρμολόγηση

Montaža



Montaža



Montaža

Kaide

Βάση

Stojalo

Postolje

Држач

Postolje



İkaz:

Yazıcıyı monte etmeden önce, çıkarılan ambalaj malzemelerini ve torbalı parçaları kenara koyarak çalışma alanını temizleyin.



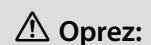
Προσοχή:

Πριν συναρμολογήσετε τον εκτυπωτή, καθαρίστε την επιφάνεια εργασίας απομακρύνοντας τα υλικά της συσκευασίας και τις δέσμες αντικειμένων.



Svarilo:

Pred montažo tiskalnika iz delovnega območja odstranite odstranjene embalažne materiale in umaknite priložene predmete.



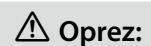
Oprez:

Prije montaže pisača, raščistite radno područje odlaganjem izvađenog pakirnog materijala i uvezanih predmeta.



Внимание:

пред да го склопите печатачот, исчистете ја работната површина, тргнете ги настрана остатоците од амбалажата и завитканите купчиња.



Oprez:

Pre montiranja štopača raščistite radni prostor odlažući izvađeni materijal za pakovanje i svežnjeve.



Kaideyi, üçlü grup şeklinde monte etmeniz tavsiye edilir.

Συνιστάται να συναρμολογήσετε τη βάση με τη βοήθεια τριών ατόμων.

Priporočeno je, da stojalo namestijo tri osebe.

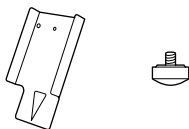
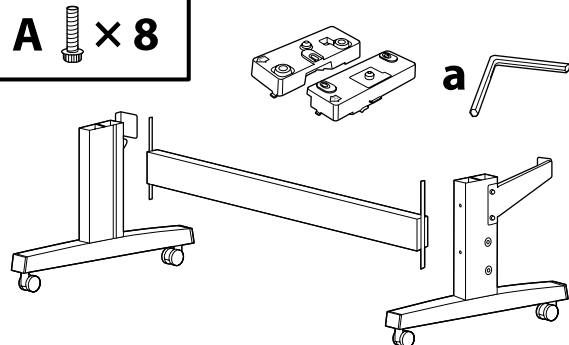
Preporuča se montirati postolje pomoću trupe od troje.

Се препорачува тројца да го склопуваат стативот.

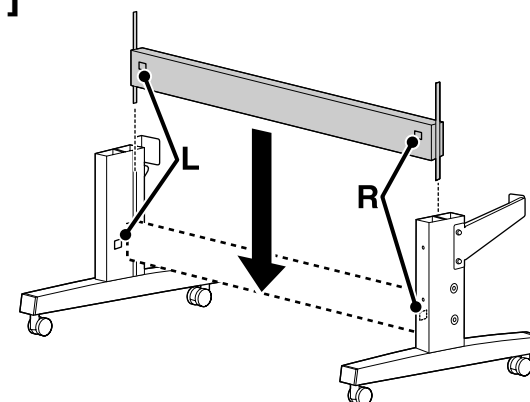
Preporučuje se da postolje montira grupa od troje.

SC-P20000 Series

A × 8

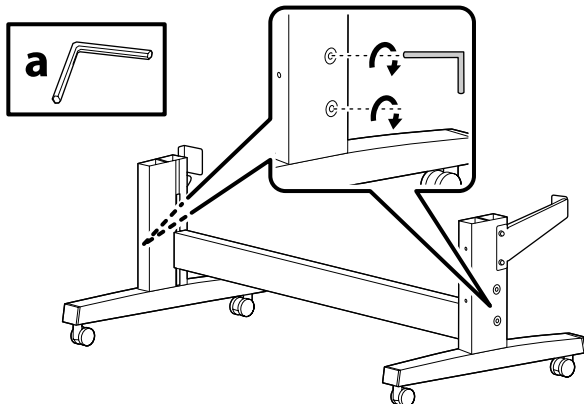


[1]

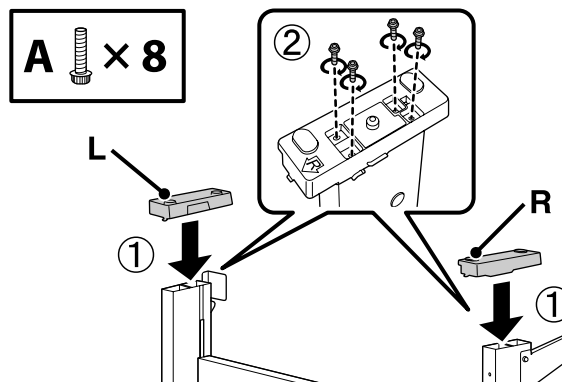




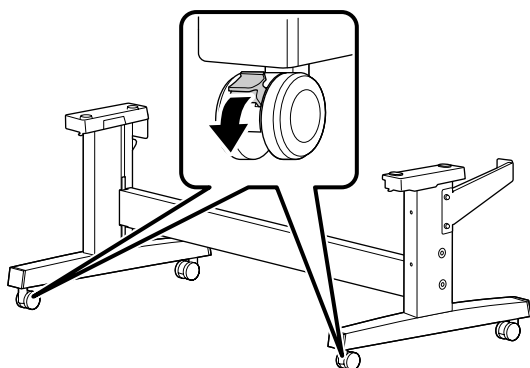
[2]



[3]



[4]



⚠ İkaz:	Yazıcıyı hareket ettirmek dışında, kaidenin tekerleklerini daima sabitleyin.
⚠ Προσοχή:	Συνιστάται να ασφαλίζετε πάντα τους τροχούς της βάσης, εκτός αν μετακινείτε τον εκτυπωτή.
⚠ Svarilo:	Vedno blokirajte kolesa stojala, razen kadar premikate tiskalnik.
⚠ Oprez:	Uvijek osigurajte kotače postolja, osim kad pomjerate pisač.
⚠ Внимание:	секогаш заклучувајте ги тркалата од стативот, освен кога ќе го поместувате печатачот.
⚠ Oprez:	Uvek zakočite točkove postolja, osim kada pomerate štampač.

**SC-P20000 Series**

Yazıcıyı kaldırmadan önce, yazıcının arkasındaki parçayı monte edin, böylelikle kaideyle olan konumu hizalayabilirsiniz.

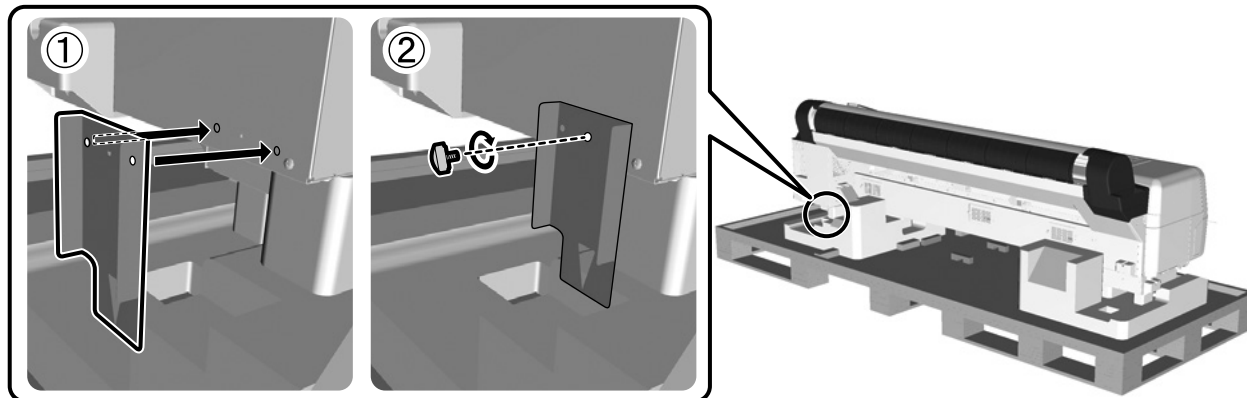
Πριν σηκώσετε τον εκτυπωτή, εγκαταστήστε το εξάρτημα στο πίσω τμήμα του εκτυπωτή, ούτως ώστε να ευθυγραμμίσετε τη θέση του με τη βάση.

Preden dvignete tiskalnik, namestite del na zadnji strani tiskalnika, da lahko poravnate položaj s stojalom.

Prije podizanja pisača, postavite dio sa stražnje strane pisača tako da možete izravnati položaj s postoljem.

Пред да го кревате печатачот, монтирајте го делот на задната страна од печатачот за да можете да ја порамните положбата со стативот.

Pre podizanja štampača, postavite deo sa zadnje strane štampača tako da njegov položaj možete da izravnate sa postoljem.





Yazıcı Kurulumu

Εγκατάσταση εκτυπωτή

Namestitev tiskalnika

Postavljanje pisača

Инсталација на печатачот

Postavljanje štampača



İkaz:

Yazıcıyı taşıırken, en az 4 kişi kullanın.



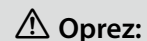
Προσοχή:

Χρησιμοποιήστε τουλάχιστον 4 άτομα για τη μετακίνηση του εκτυπωτή.



Svarilo:

Tiskalnik naj nosijo najmanj 4 osebe.



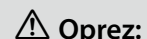
Opres:

Prilikom nošenja pisača, koristite snagu barem 4 osobe.



Внимание:

печатачот треба да го носат најмалку 4 лица.



Opres:

Prilikom nošenja štampača, treba da ga nose najmanje 4 osobe.

Yazıcıyı kaldırırken, ellerinizi resimli gösterimler üzerinde gösterilen yerlere koyun.

Τοποθετήστε τα χέρια σας στα σημεία που υποδεικνύονται στις εικόνες όταν σηκώνετε τον εκτυπωτή.



Pri dvigovanju tiskalnika postavite roke na mesta, ki so označena na risbah.

Kad podižete pisač, svoje ruke stavite na mjesta označena na ilustracijama.

Кога го кревате печатачот, ставете ги рацете на местата означени во илустрациите.

Prilikom podizanja štampača, postavite ruke na mesta označena na ilustracijama.



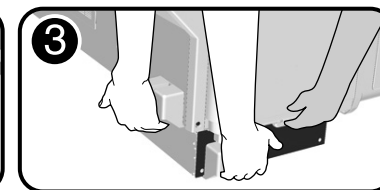
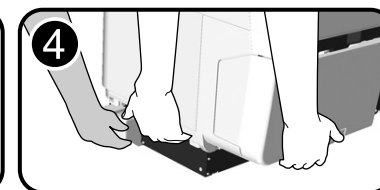
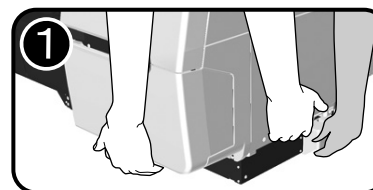
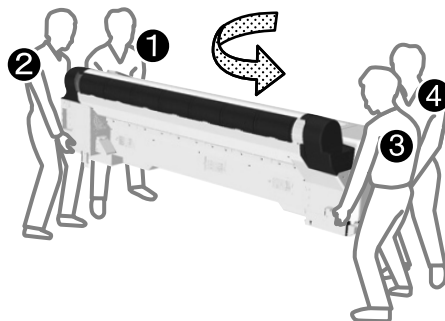
a

A × 3

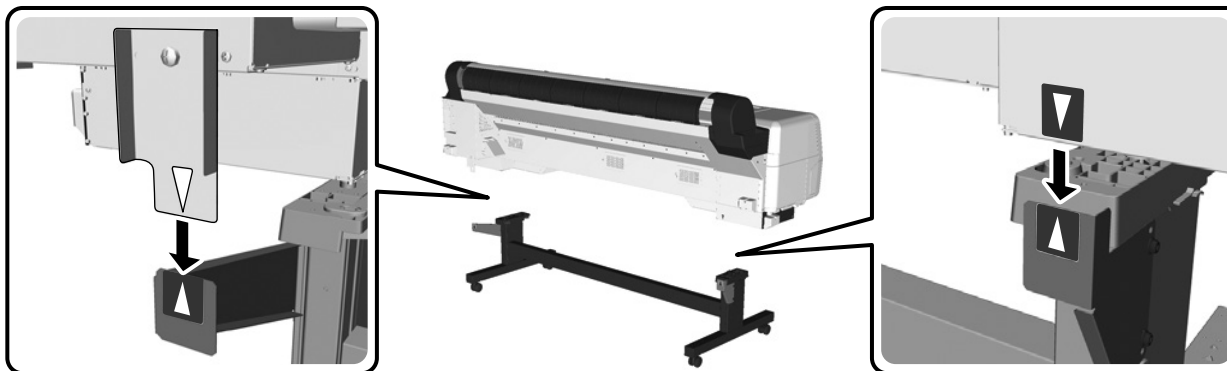
D × 3

× 1

[1]




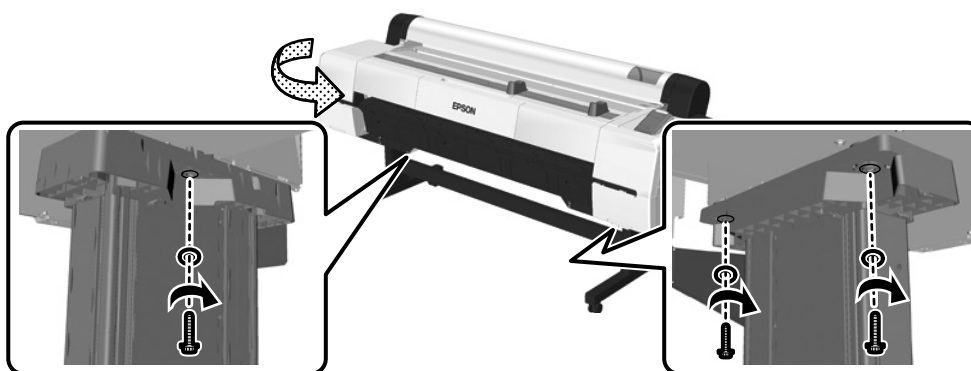
[2]




[3]

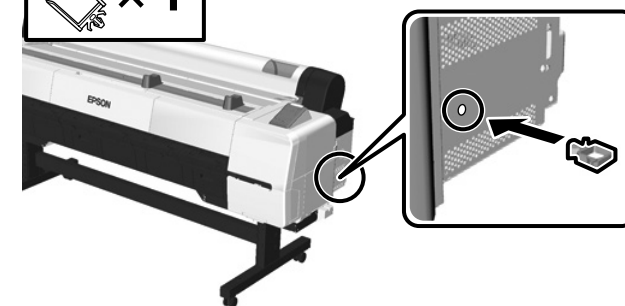
A  × 3

 × 3



[4]

 × 1





TR

Montaj

EL

Συναρμολόγηση

SL

Montaža

HR

Montaža

MK

Склопување

SR

Montaža



Yazıcıyı kurmayı tamamladığınızda, adım 2'de konumu hizalamak için takmış olduğunuz parçayı çıkarın. Parçayı kaideden çıkarmak için Allen anahtarı (a) kullanın. Çıkarılmış bu parçaları, yazıcıyı daha sonradan kullanım için yeniden monte ederken kullanmak üzere saklayın.

Μόλις ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του εκτυπωτή, αφαιρέστε το εξάρτημα που τοποθετήσατε στο βήμα 2 για την ευθυγράμμιση της θέσης του. Χρησιμοποιήστε το κλειδί Allen (α) για να αφαιρέσετε το εξάρτημα από τη βάση. Φυλάξτε αυτά τα εξαρτήματα για μελλοντική χρήση, αν θέλετε να συναρμολογήσετε εκ νέου τον εκτυπωτή.

Po zaključeni namestitvi tiskalnika odstranite del za poravnavo položaja, ki ste ga pritrdili v 2. koraku. Za odstranitev dela s stojala uporabite inbus ključ (a). Shranite odstranjene dele za poznejšo uporabo, ko boste znova montirali tiskalnik.

Kad završite s postavljanjem pisača, uklonite dio za podešavanje položaja koji ste dodali u koraku 2. Rabite inbus ključ (a) za uklanjanje dijela s postolja. Sačuvajte uklonjene dijelove za kasniju uporabu, kad budete ponovo montirali pisač.

Koга ќе завршите со инсталирање на печатачот, извадете го делот за порамнување што го прикачивте во чекор 2. Употребете инбус-клуч (а) за да го извадите делот од стативот. Чувајте ги извадените делови за подоцнежна употреба кога ќе го склопувате печатачот.

Kada završite sa postavljanjem štampača, skinite deo za podešavanje položaja koji ste prikačili u koraku 2. Upotrebite inbus ključ (a) da biste skinuli taj deo sa postolja. Skinute delove sačuvajte za kasniju upotrebu, kad budete ponovo montirali štampač.

Destek Çubuğu

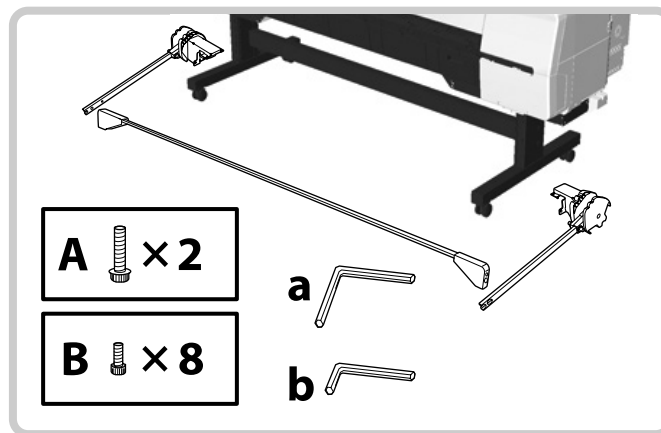
Γραμμή υποστήριξης

Oporni drog

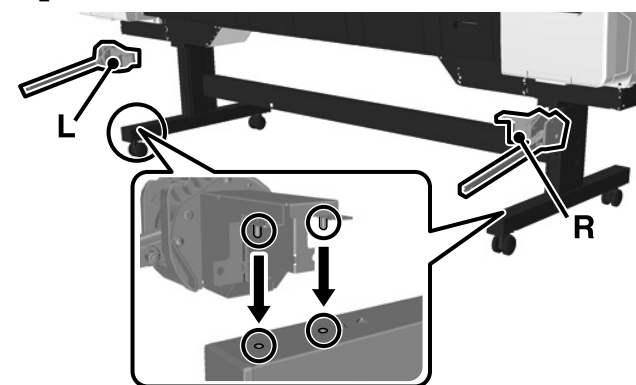
Potporna prečka

Шипка за поткрепа

Noseća šipka



[1]





TR

Montaj

EL

Συναρμολόγηση

SL

Montaža

HR

Montaža

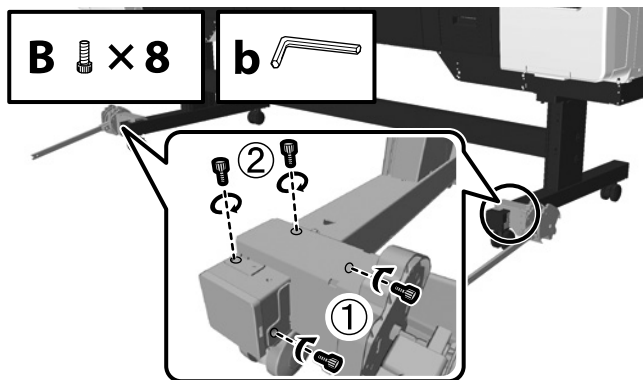
MK

Склопување

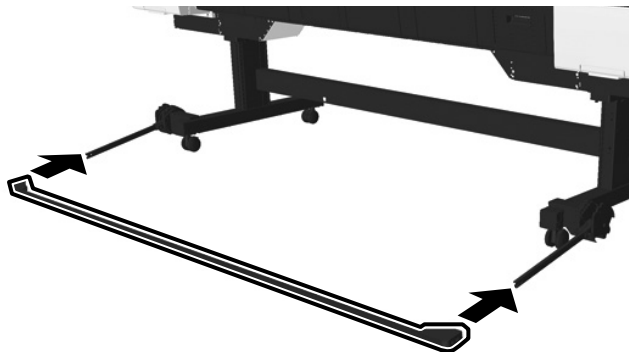
SR

Montaža

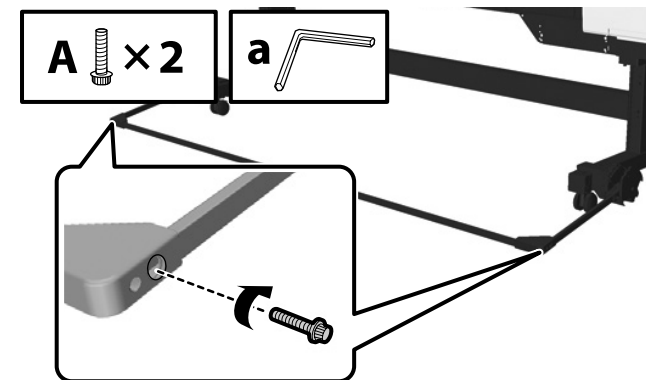
[2]



[3]



[4]



Kağıt Seperi

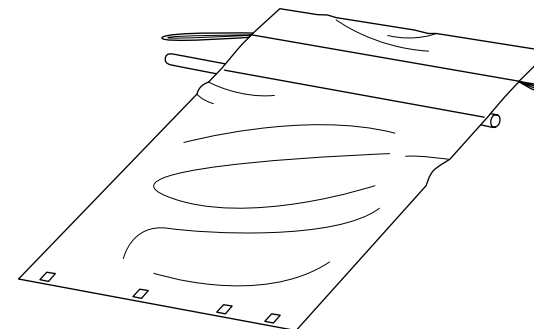
Κασέτα χαρτιού

Košara za papir

Κοšara za papir

Корпа за хартија

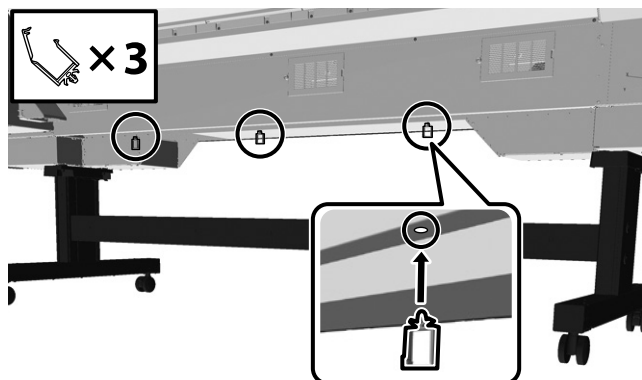
Korpa za papir

B $\times 4$  $\times 2$ **E** $\times 4$ $\times 3$ **b** 

[1]

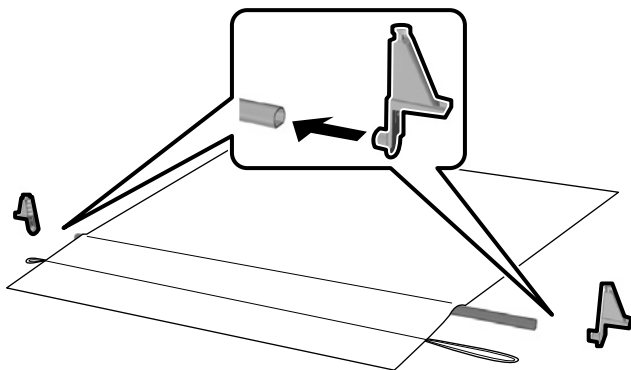


[2]





[3]



Örtüyü parlak yüzü aşağı bakacak şekilde ve yazıcının önüne bakarken uzun kordon solda kalacak şekilde takın.

Τοποθετήστε το ύφασμα με τη γυαλιστερή επιφάνεια προς τα κάτω και το μακρύτερο καλώδιο στην αριστερή πλευρά, κοιτώντας τον εκτυπωτή από την μπροστινή όψη.

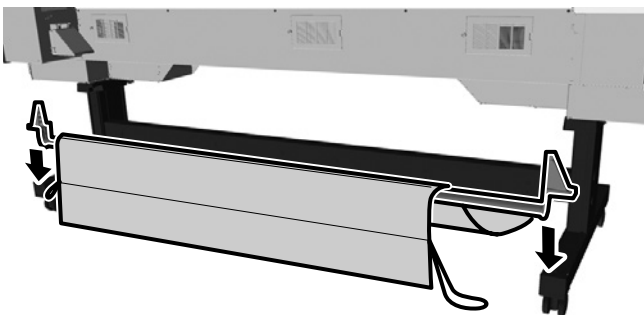
Namestite platno tako, da bo sijoča površina obrnjena navzdol in daljša vrvica na levi, gledano s sprednje strani tiskalnika.

Postavite platno sa sjajnom površinom nadolje, a duže uže na lijevu stranu kad ste okrenuti prema prednjoj strani pisača.



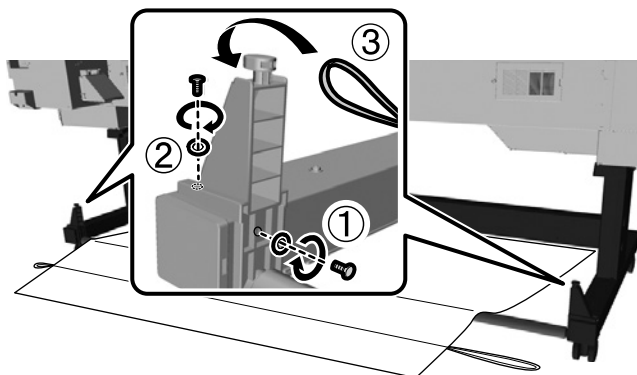

Наместете го платното со сјајната страна надолу, а подолгиот кабел од левата страна кога го гледате печатачот однапред.

Postavite platno tako da sjajna površina bude okrenuta nadole, a duži gajtan nalevo kada ste okrenuti prema prednjoj strani štampača.

[4]



[5]

B  × 4E  × 4b 



TR

Montaj

EL

Συναρμολόγηση

SL

Montaža

HR

Montaža

MK

Склопување

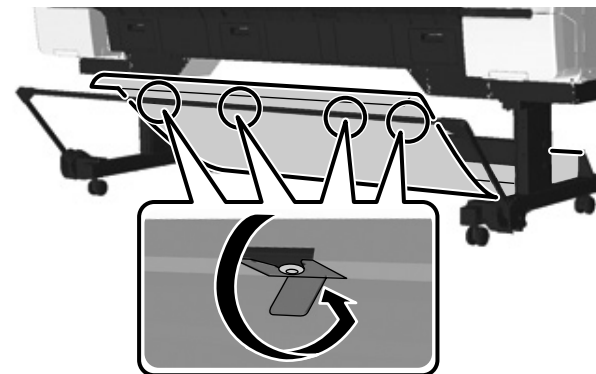
SR

Montaža

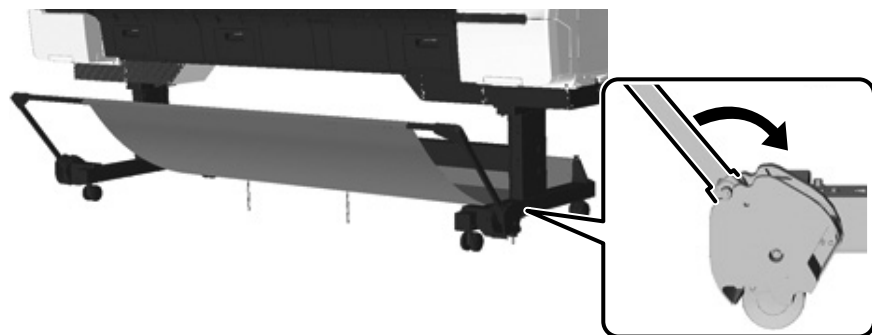
[6]



[7]



[8]



Allen anahtarını güvenli bir yerde turun, atmayın.

Φυλάσσετε το κλειδί Allen σε ασφαλές μέρος και μην το πετάξετε.

Hranite inbus ključ na varnom mestu, ne zavržite ga.

Inbus ključ čuvajte na sigurnom mjestu, nemojte ga odbaciti.

Чувајте го ибусот на безбедно место, не фрлајте го.

Inbus ključ čuvajte na sigurnom mestu, nemojte ga baciti.





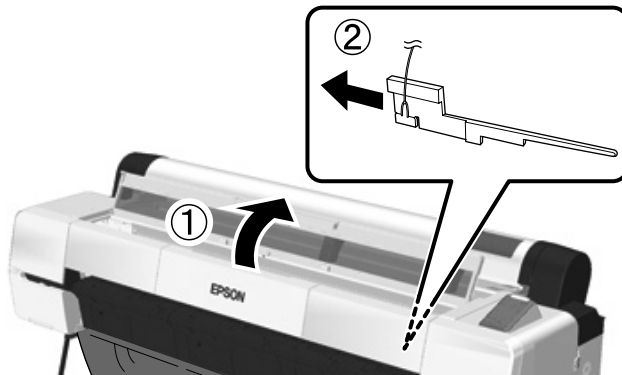
TR İlk Mürekkep Doldurma
MK Прво полнење со мастило

EL Αρχική φόρτωση μελανιού
SR Prvo punjenje mastila

SL Začetno polnjenje s črnilom

HR Prvo punjenje tinte

[1]



Yazıcıyı bir sonraki nakletmeniz sırasında, çıkarılmış olan koruyucu malzemeleri kullanın. Bunları güvenli bir yerde tuttuğunuzdan emin olun.

Χρησιμοποιήστε τα προστατευτικά υλικά που αφαιρέσατε την επόμενη φορά που θα μετακινήσετε τον εκτυπωτή. Φυλάξτε τα σε ασφαλές μέρος.

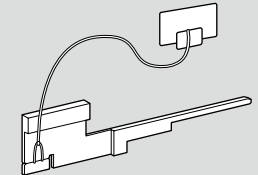
Odstranjene zaščitne materiale uporabite za naslednji transport tiskalnika. Obvezno jih shranite na varnem mestu.



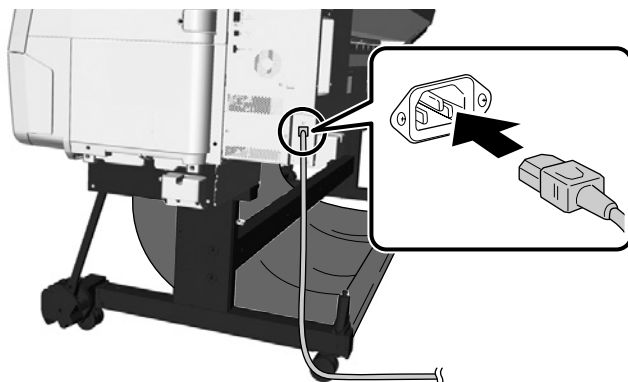
Slijedeći put kad budete transportirati pisač, koristite skinute zaštitne materijale. Pobrinite se čuvati ih na sigurnom mjestu.

Употребете ги отстранетите заштитни материјали следниот пат кога ќе го транспортирате печатачот. Погрижете се да ги оставите на безбедно место.

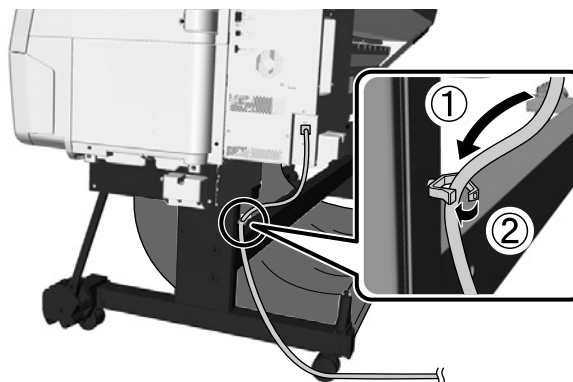
Upotrebite skinuti zaštitni material kada sledeći put budete transportovali štampač. Osigurajte da ga čuvate na sigurnom mestu.



[2]









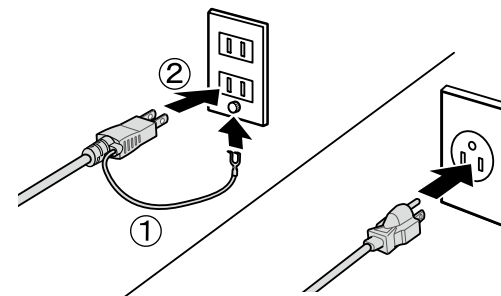
[3]





[4]

 Uyarı:	Yalnızca, yazıcının etiketinde gösterilen türde güç kaynağını kullanın.
 Προειδοποίηση:	Χρησιμοποιήστε μόνο τον τύπο τροφοδοσίας που υποδεικνύεται στην ετικέτα του εκτυπωτή.
 Opozorilo:	Uporablajte samo vrsto napajanja, ki je navedena na nalepki tiskalnika.
 UPOZORENJE:	Koristite samo tip izvora napajanja naznačenog na oznaci pisača.
 Предупредување:	користете извор на струја како што е назначено на етикетата од печатачот.
 UPOZORENJE:	Koristite samo vrstu izvora napajanja označenu na oznaci štampača.



[5]

Gücü açın ve dil ve tarih gibi ilk ayarları yapılındırın.

Daha sonra, ilk mürekkep doldurmayı gerçekleştirmek için denetim paneli ekranındaki talimatları izleyin.

Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία και διαμορφώστε τις αρχικές ρυθμίσεις, όπως τη γλώσσα και την ημερομηνία.

Έπειτα ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη του πίνακα ελέγχου για να εκτελέσετε την αρχική φόρτωση μελανιού.

Vklopite napajanje in določite začetne nastavitve, kot sta jezik in datum.

Nato sledite navodilom na prikazovalniku upravljalne plošče, da opravite začetno polnjenje s črnilom.

Uključite napajanje i konfigurirajte početne postavke, kao što su jezik i datum.

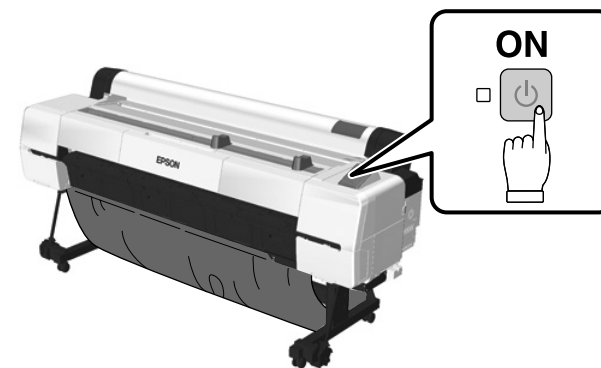
Potom slijedite upute na zaslonu upravljačke ploče kako biste uradili početno punjenje tintom.

Вклучете ја струјата и конфигурирајте ги почетните поставки, како што се јазик и датум.

Потоа, следете ги упатствата на екранот од контролниот панел за да извршите прво полнење со мастило.

Uključite napajanje i konfigurirajte početne postavke, kao što su jezik i datum.

Zatim sledite uputstva na ekranu kontrolne table da biste izvršili prvo punjenje mastilom.

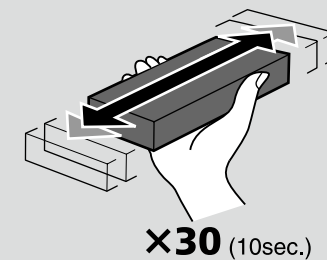




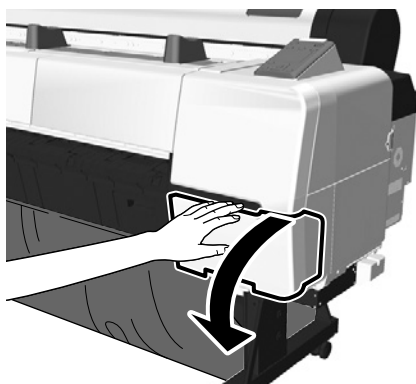
[6]



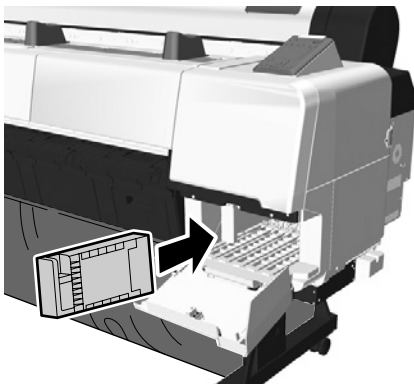
- ☐ Mürekkep kartuşunu açtıktan sonra, şekilde gösterildiği gibi salladığınızdan emin olun.
- ☐ Kartuş üzerindeki IC yongaya dokunmayın. Bunu yapmak, hatalı çalıştırma veya yazdırmaya neden olabilir.
- ☐ Αφού ανοίξετε το δοχείο μελανιού, ανακινήστε το όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.
- ☐ Μην αγγίζετε το τσιπ ολοκληρωμένου κυκλώματος στο δοχείο. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει προβλήματα στη λειτουργία ή την εκτύπωση.
- ☐ Po odpiranju kartuše s črnilom obvezno pretresite kartušo, kot prikazuje slika.
- ☐ Ne dotikajte se IC-čipa na kartuši. To lahko povzroči nepravilno delovanje ali tiskanje.
- ☐ Nakon otvaranja spremnika s tintom, pobrinite se protresti ga kao što je prikazano na slici.
- ☐ Nemojte dodirivati integralno kolo s čipom na spremniku. Takav postupak može prouzročiti neispravan rad ili ispis.
- ☐ Откако ќе ја отворите касетата за мастило, протресете ја како што е прикажано на сликата.
- ☐ Не фаќајте го IC-чипот на касетата. На тој начин може да се предизвика неправилно работење или печатење.
- ☐ Nakon otvaranja kertridža, pobrinite se da ga protresete kao što je prikazano na slici.
- ☐ Ne dodirujte integralno kolo sa čipom na kertridžu. To bi moglo da izazove nepravilan rad ili štampanje.



[7]



[8]



Aynı zamanda yazıcının solundaki mürekkep kapağını da açın. Mürekkep renk etiketlerini kontrol edin ve her yuvaya bir mürekkep kartuşu takın.

Ανοίξτε επίσης το κάλυμμα μελανιού στην αριστερή πλευρά του εκτυπωτή. Ελέγξτε τη σειρά των ετικετών χρώματος μελανιού και εγκαταστήστε ένα δοχείο μελανιού σε κάθε σχισμή.

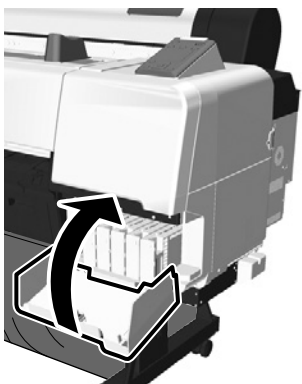
Odprite tudi pokrov za črnilo na levi strani tiskalnika. Preverite razporeditev nalepk za barvno črnilo in namestite kartušo s črnilom v vsako režo.

Također otvorite poklopac tinte na lijevoj strani pisača. Provjerite redoslijed oznaka boje tinte i postavite po spremnik s tintom u svaki utor.

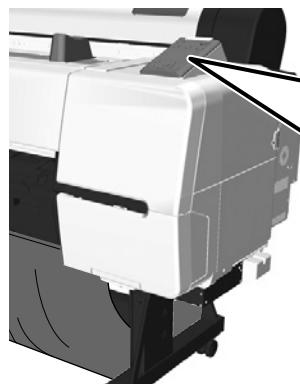
Отворете го капакот за мастило што се наоѓа на левата страна од печатачот. Проверете го редоследот на етикетите за бојата на мастилото и наместете касета за мастило во секој отвор.


Takođe otvorite poklopac mastila na levoj strani štampača. Proverite redosled oznaka za boju mastila i postavite po kertridž u svaki slot.

[9]



About 35 min.



Press  and load paper.



TR

İlk Mürekkep Doldurma

EL

Αρχική φόρτωση μελανιού

SL

Začetno polnjenje s črnilom

HR

Prvo punjenje tinte

MK

Прво полнење со мастило

SR

Prvo punjenje mastila



Kutudaki mürekkep kartuşları, sadece ilk mürekkep doldurma içindir. İlk mürekkep doldurma, yazıcının yazmaya hazır hale gelmesi için mürekkep tüketir. Mürekkep kartuşunu veya Kenarlıksız Baskı Bakım Kutusunu yakın zamanda yenisiyle değiştirmeniz gerekebilir.

Τα δοχεία μελανιού που περιλαμβάνονται στη συσκευασία προορίζονται μόνο για την αρχική φόρτωση μελανιού. Η αρχική φόρτωση μελανιού καταναλώνει μελάνι για να προετοιμάσει τον εκτυπωτή για εκτύπωση. Ενδέχεται να χρειαστεί αντικατάσταση του δοχείου μελανιού ή του Δοχείο συντήρησης εκτύπωσης χωρίς περιθώριο σύντομα.

Priložene kartuše s črnilom so namenjene začetnemu polnjenju s črnilom. Pri začetnem polnjenju s črnilom se črnilo porabi za pripravo tiskalnika za tiskanje. Morda boste morali kmalu zamenjati kartušo s črnilom ali Začetna kartuša s črnilom.

Priloženi spremnici s tintom služe samo za prvo punjenje tinte. Prvo punjenje tinte troši tintu kako bi spremilo pisač za ispis. Možda ćete uskoro morati zamijeniti spremnik s tintom ili Početni spremnik.

Приложените касети за мастило се само за прво полнење со мастило. При првото полнење се троши мастило за да се подготви печатачот за печатење. Можеби ќе треба да ја смените касетата со мастило или Почетна касета наскоро.

Priloženi kertridži služe samo za prvo punjenje mastila. Prvo punjenje mastila troši mastilo da bi pripremilo štampač za štampanje. Možda ćete uskoro morati da zamenite kertridž ili Početni kertridž.

Mürekkep doldurma sırasında aşağıdaki tedbirleri alın. Bu tedbirler alınmazsa, çalışma yarıda kesilebilir ve yeniden yapma gerektirebilir, bu da normalden daha çok mürekkebin sarfedilmesine yol açacaktır:

Güç kablosunu prizden çıkarmayın veya gücünü kapatmayın; ekranda belirtilenlerin dışında işlem gerçekleştirmeyin.

Ακολουθήστε αυτές τις προφυλάξεις κατά τη φόρτωση του μελανιού. Αν δεν ακολουθήσετε τις προφυλάξεις, ενδέχεται η εργασία να διακοπεί και να απαιτείται επανάληψη, με αποτέλεσμα τη μεγαλύτερη κατανάλωση μελανιού:

Μην αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και μην απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία. Μην εκτελείτε άλλες εργασίες εκτός από αυτές που προσδιορίζονται στην οθόνη.

Pri polnjenju s črnilom upoštevajte naslednje napotke za varnost. Če teh napotkov za varnost ne upoštevate, lahko pride do motenj in delo bo treba morda ponoviti, zato bo poraba črnila večja kot običajno:

Ne izvlecite napajalnega kabla iz vtičnice in ne izklopite napajanja; ne izvajajte nobenega drugega postopka, razen kot je opisano na zaslonu.



Pridržavajte se slijedećih mjera opreza prilikom punjenja tinte. Ako se ne pridržavate mjera opreza, sam rad može biti prekinut i zahtijevati ponovni postupak, rezultirajući većom potrošnjom tinte nego što je normalno:

Nemojte odspajati kabl za napajanje sa utičnice ili isključivati napajanje; nemojte izvršavati operacije osim onih navedenih na zaslonu.

Имајте ги предвид следниве мерки на претпазливост кога полните мастило. Ако не се почитуват овие мерки на претпазливост, може да дојде до прекин на работата и да треба да се сработи одново при што ќе се потроши повеќе мастило отколку обично:

Не вадете го струјниот кабел од штекерот и не исклучувајте ја струјата; не вршете дејства освен тие што се наведени на екранот.

Pridržavajte se sledećih mera opreza prilikom punjenja mastila. Ako se ne pridržavate ovih mera opreza, rad može da bude prekinut i zahtevati ponovni rad, što će izazvati veću potrošnju mastila nego obično:

Ne isključujte kabl za napajanje iz utičnice niti isključujte napajanje; ne vršite operacije osim onih navedenih na ekranu.



TR

Rulo Kağıdı Yükleme

MK

Ставање хартија во ролна

EL

Φόρτωση χαρτιού σε ρολό

SR

Umetanje papira u rolni

SL

Nalaganje papirja v roli

HR

Umetanje role papira

Rulo Kağıdı Yükleme

Φόρτωση χαρτιού σε ρολό

Nalaganje papirja v roli

Umetanje role papira

Ставање хартија во ролна

Umetanje papira u rolni

[1]



[2]



[3]

Kılavuzların konumunu, kağıdın genişliği dahilinde olacakları şekilde ayarlayın.

Προσαρμόστε τη θέση των οδηγών ούτως ώστε να βρίσκονται εντός του εύρους του χαρτιού.

Nastavite položaj vodil na širino papirja.

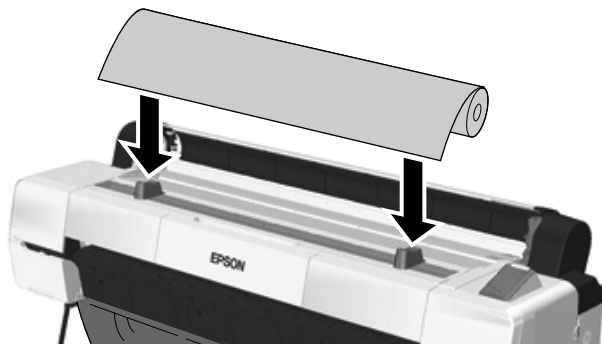
Podesite položaj vodilica tako da su unutar širine papira.

Приспособете ја положбата на водилките за да бидат колку ширината на хартијата.

Podesite položaj vođica tako da budu unutar širine papira.

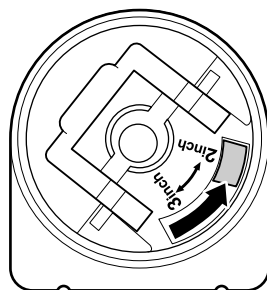


[4]

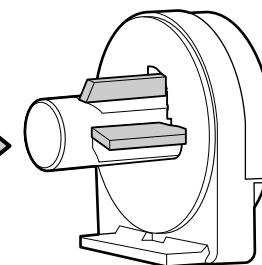
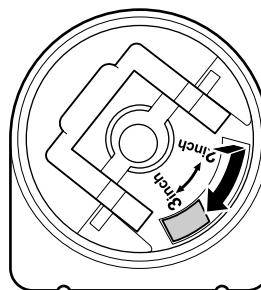


[5]

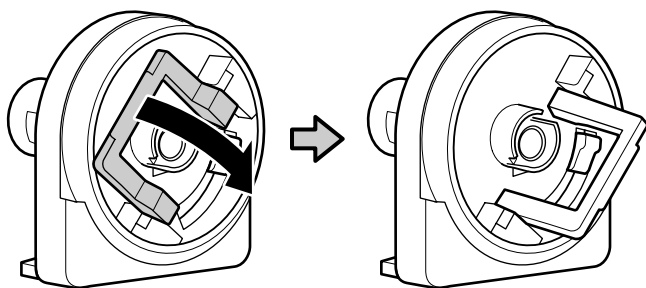
2inch



3inch



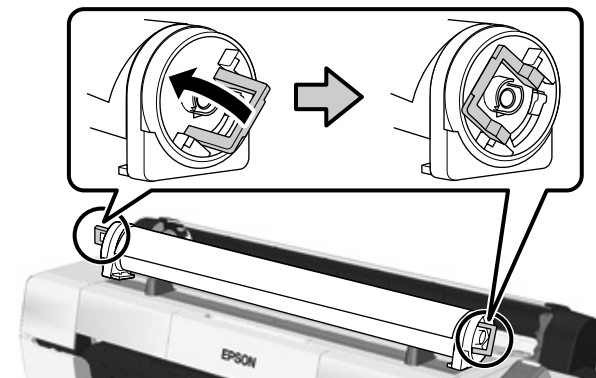
[6]



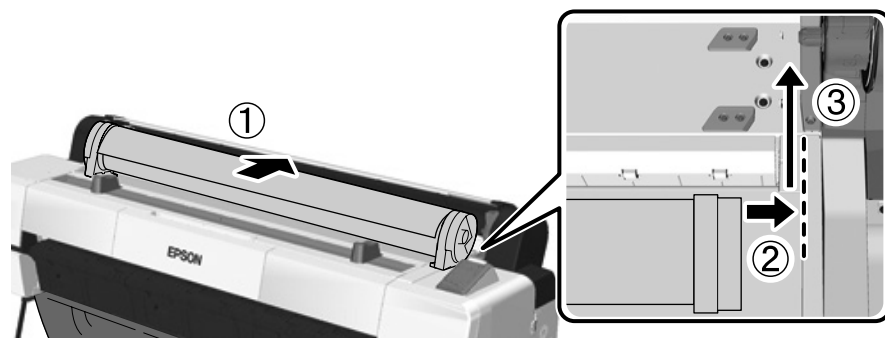
[7]



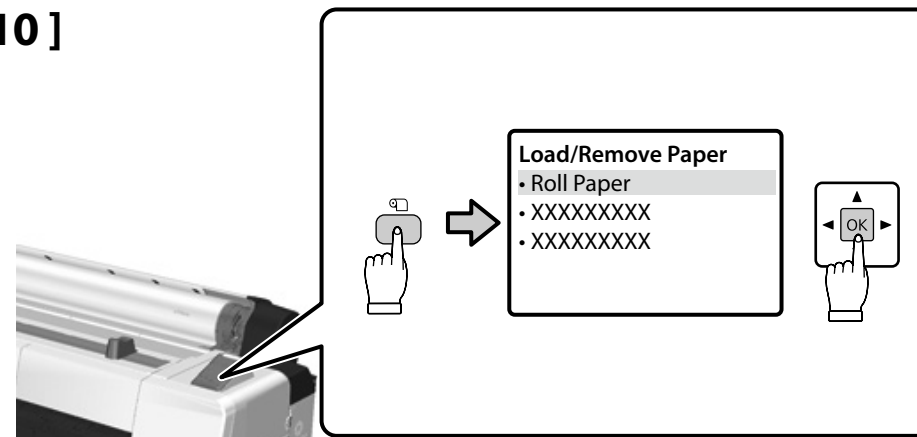
[8]



[9]



[10]



[11]



Rulo kağıdın ucu takılıyorsa, bir bip sesi duyulur. Sesi duyarsanız, Adım 12 ile devam edin.

Αν εισαγάγετε την άκρη του ρολού χαρτιού, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα. Αν ακούσετε τον ήχο, μεταβείτε στο βήμα 12.



Če vstavljate konec papirja v roli, se oglasi pisk. Če se oglasi zvočni signal, nadaljujte z 12. korakom.

Ako se umetne kraj role papira, oglasit će se zvučni signal. Ako čujete taj zvuk, prijedite na Korak 12.

Ako se stavi krajot na hartijata vo rolna, ќе se oglasi zvучen ton. Ako чуete звук, продолжете на Чекор 12.

Ako se umetne kraj papira u rolni, oglasit će se zvučni signal. Ako ste čuli zvuk, produžite na Korak 12.

[12]



[13]



[14]



Ortamı yükledikten sonra, Paper Type seçeneğini onaylamanız istenecektir. Gerektiği gibi seçenekleri seçin.

Αφού φορτώσετε τα μέσα, θα σας ζητηθεί να επιβεβαιώσετε την επιλογή Paper Type. Ορίστε τις απαιτούμενες επιλογές.

Ko naložite papir, se bo prikazal poziv, da potrdite možnost Paper Type. Izberite ustrezne možnosti.

Nakon umetanja medija, bit ćete potaknuti potvrditi opciju Paper Type. Izaberite opcije kao što se traži.

По ставањето на средствата, од вас ќе се побара да ја потврдите опцијата Paper Type. Изберете опции како што се бара.

Nakon umetanja medija, bićete opomenuti da potvrdite opciju Paper Type. Odaberite opcije kao što se traži.

Test Baskısı Gerçekleştirme

Εκτέλεση δοκιμαστικής εκτύπωσης

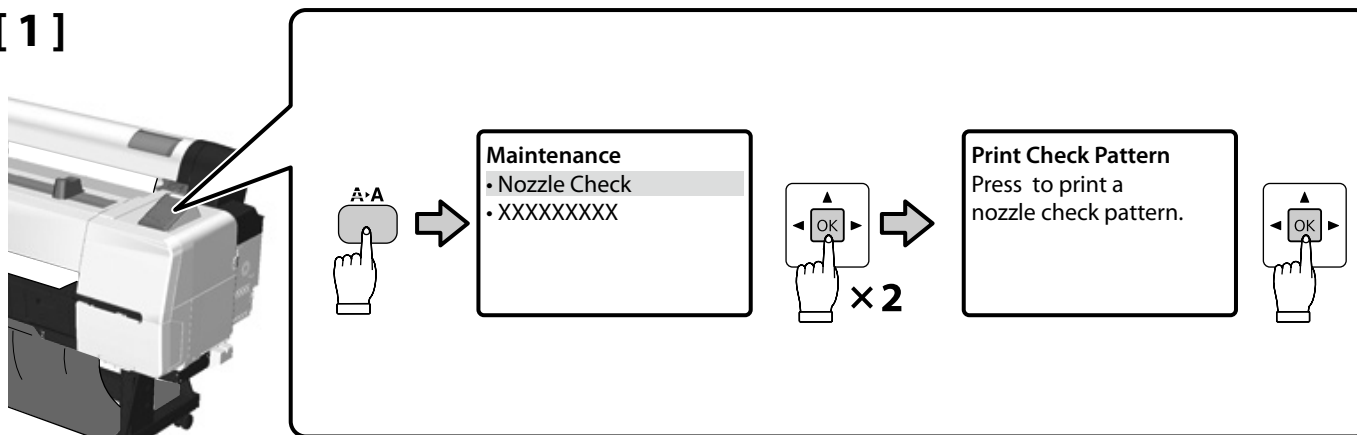
Preizkusni izpis

Izvršenja testa ispisa

Правење тест печатење

Izvršenje testnog štampanja

[1]



[2]



Düzgün biçimde yazdıramıyorsanız, sorunu çözmek için Kullanım Kılavuzu'ndaki "Sorun Çözücü"ye bakın.

Αν δεν μπορείτε να εκτυπώσετε κανονικά, ανατρέξτε στην ενότητα «Επίλυση προβλημάτων» στις Οδηγίες χρήστη για να επιλύσετε το πρόβλημα.

Če pravilno tiskanje ni mogoče, za reševanje težave glejte »Odpravljanje težav« v dokumentu Navodila za uporabo.

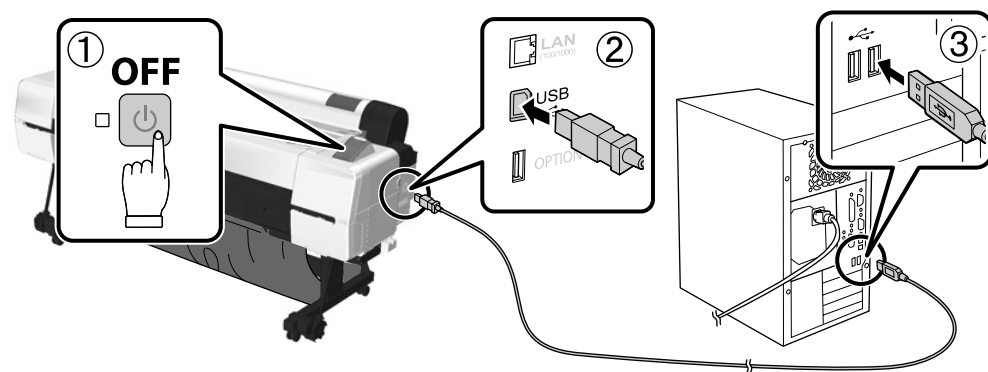
Ukoliko ne možete ispravno ispisivati, za rješavanje problema vidite „Rješavač problema“ u Korisnički vodič.

Ако не можете да печатите правилно, прочитајте во „Решавач на проблеми“ во Упатство за корисникот за да го решите проблемот.

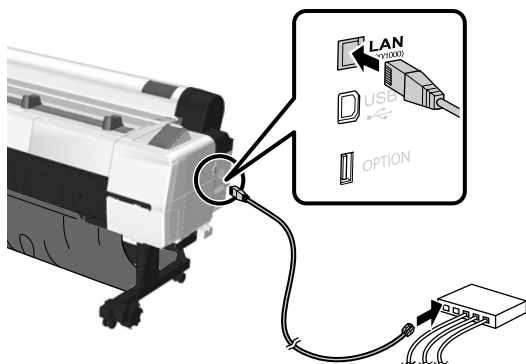
Ako ne možete da pravilno šampate, pogledajte „Rešavaču problema“ u Korisnički vodič da biste rešili problem.



USB



Network



Yazıcının bu tarafını kullanarak gerektiğinde kabloları sabitleyin.

Ασφαλίστε τα καλώδια όταν χρειάζεται χρησιμοποιώντας τα τμήματα σε αυτήν την πλευρά του εκτυπωτή.

S pomočjo delov na tej strani tiskalnika ustrezno pritrdite kable.

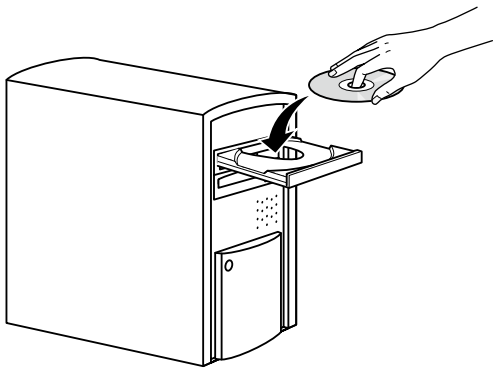
Pričvrstite kabele po potrebi rabeći dijelove na ovoj strani pisača.

Врзете ги каблите како што треба со помош на деловите од оваа страна на печатачот.

Kablove pričvrstite po potrebi koristeći delove na ovoj strani štampača.



USB/Network



Disk sürücüsü olmayan bilgisayarlar için, <<http://epson.sn/>> adresine erişin, bu yazıcıyı arayın ve daha sonra en son kılavuzlar ve yazılımı indirin.

Για υπολογιστές που δεν διαθέτουν μονάδα δίσκου, μεταβείτε στη διεύθυνση <<http://epson.sn/>>, αναζητήστε αυτόν τον εκτυπωτή και εκτελέστε λήψη των πιο πρόσφατων εγχειριδίων και λογισμικού.

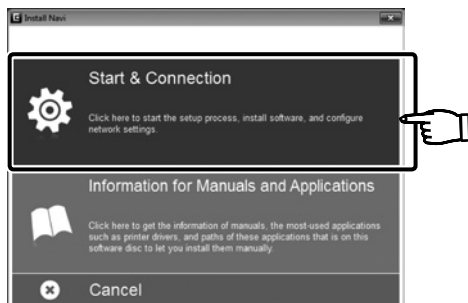
Pri računalnikih, ki nimajo diskovnega pogona, dostopite do <<http://epson.sn/>>, poiščite ta tiskalnik in nato prenesite najnovejše priročnike in programsko opremo.

Za računala koja nemaju diskovnu jedinicu, pristupite na <<http://epson.sn/>>, potražite ovaj pisač, a potom preuzmite najnovije priručnike i softver.

За компјутери што немаат дискетна единица, пристапете на <<http://epson.sn/>>, барајте го овој печатач и преземете ги најновите прирачници и софтвер.

Za računare koji nemaju disk jedinicu, pristupite na <<http://epson.sn/>>, potražite ovaj štampač, a zatim preuzmite najnovija uputstva za upotrebu i softver.

Windows



Kurulumu tamamlamak için ekrandaki talimatları izleyin.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

Za dokončanje namestitve sledite navodilom na zaslonu.

Slijedite upute na zaslonu kako biste dovršili instaliranje.

Следете ги упатствата на екранот за да го завршите инсталирањето.

Sledite uputstva sa ekrana da biste izvršili instaliranje.



Bu iletişim kutusu görünürse, yayıncının SEIKO EPSON olduğundan emin olun ve daha sonra **Engellemeyi Kaldır** ögesine tıklayın.

Αν εμφανιστεί αυτό το πλαίσιο διαλόγου, βεβαιωθείτε ότι ως εκδότης αναφέρεται η SEIKO EPSON και κάντε κλικ στην επιλογή **Κατάργηση αποκλεισμού**.

Če se prikaže to pogovorno okno, se prepričajte, da je izdajatelj SEIKO EPSON, in nato kliknite **Unblock**.

Ako je pojavi ovaj dijaloški okvir, uvjerite se da je izdavač SEIKO EPSON, a potom kliknite na **Deblokiraj**.

Ако се појави оваа дијалог-рамка, уверете се дека објавувачот е SEIKO EPSON, а потоа кликнете на **Одблокирај**.

Ako se pojavi ovaj dijalog, uverite se da je izdavač SEIKO EPSON, a zatim kliknite na **Deblokiraj**.

Mac OS X

Kurulumu tamamlamak için ekrandaki talimatları izleyin.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

Za dokončanje namestitve sledite navodilom na zaslonu.

Slijedite upute na zaslonu kako biste dovršili instaliranje.

Следете ги упатствата на екранот за да го завршите инсталирањето.

Sledite uputstva sa ekrana da biste izvršili instaliranje.



Network



Yazılım Listesinde Epson Ağ Yardımcı Programlarından seçme işaretini kaldırmayın.

Μην καταργήσετε το σήμα ελέγχου από το στοιχείο **Βοηθητικά προγράμματα δικτύου της Epson** στην ενότητα **Λίστα Λογισμικού**.

Ne odstranjajte potrditvene oznake iz polja **Mrežni pripomočki Epson** v seznamu **Seznam Programske Opreme**.

Nemojte uklanjati znak potvrde s **Epson mrežni uslužni programi** u **Popis softvera**.

Не отстранувајте ја ознаката за штиклирање **Мрежни алатки Epson** во **Список на Софтвер**.

Ne uklanjajte oznaku potvrde sa **Epsonovi mrežni pomoćni programi** u **Lista softvera**.



Yazıcıyı Ekleme/Προσθήκη του εκτυπωτή/Dodajanje tiskalnika/Dodavanje pisača/Додавање печатач/Dodavanje štampača



Yönetici Parolası Seçme

Odabir administratorske lozinke

Επιλογή κωδικού πρόσβασης διαχειριστή

Одбирање администраторска лозинка

Izbira skrbniškega gesla

Biranje lozinke administratora

Network Setup ve Administrator Menu ayarları, yönetici paroları kullanılarak korunabilir.

- ☐ Yönetici parolasını unutmayın. Parolayı unutursanız ne yapacağınıza dair bilgiler için, Kullanım Kılavuzu'ndaki "Sorun Çözücü"ye bakın.
- ☐ Yazıcı ağa bağlıysa, parola aynı zamanda Remote Manager kullanılarak da girilebilir veya değiştirilebilir.

Οι ρυθμίσεις Network Setup και Administrator Menu μπορούν να προστατευτούν με τη χρήση κωδικού πρόσβασης διαχειριστή.

- ☐ Μην ξεχάσετε τον κωδικό πρόσβασης διαχειριστή. Για να μάθετε τι πρέπει να κάνετε αν ξεχάσετε τον κωδικό πρόσβασης, ανατρέξτε στην ενότητα «Επίλυση προβλημάτων» στις Οδηγίες χρήστη.
- ☐ Αν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος σε δίκτυο, μπορείτε να εισαγάγετε ή να αλλάξετε τον κωδικό πρόσβασης χρησιμοποιώντας την επιλογή Remote Manager.

S skrbniškim geslom je mogoče zaščititi nastavitve za Network Setup in Administrator Menu.

- ☐ Skrbniškega gesla ne smete pozabiti. Za informacije o tem, kako ravnati, če pozabite geslo, glejte »Odpravljanje težav« v dokumentu Navodila za uporabo.
- ☐ Če je tiskalnik priključen na omrežje, je geslo mogoče vnesti ali spremeniti tudi tako, da uporabite Remote Manager.



Postavke Network Setup i Administrator Menu mogu se zaštititi korištenjem administratorske lozinke.

- ☐ Nemojte zaboraviti administratorsku lozinku. Za informacije o tome što raditi ako zaboravite lozinku, vidjeti „Rješavač problema“ u Korisnički vodič.
- ☐ Ako je pisač povezan na mrežu, lozinka se također može unijeti ili promijeniti korištenjem Remote Manager.

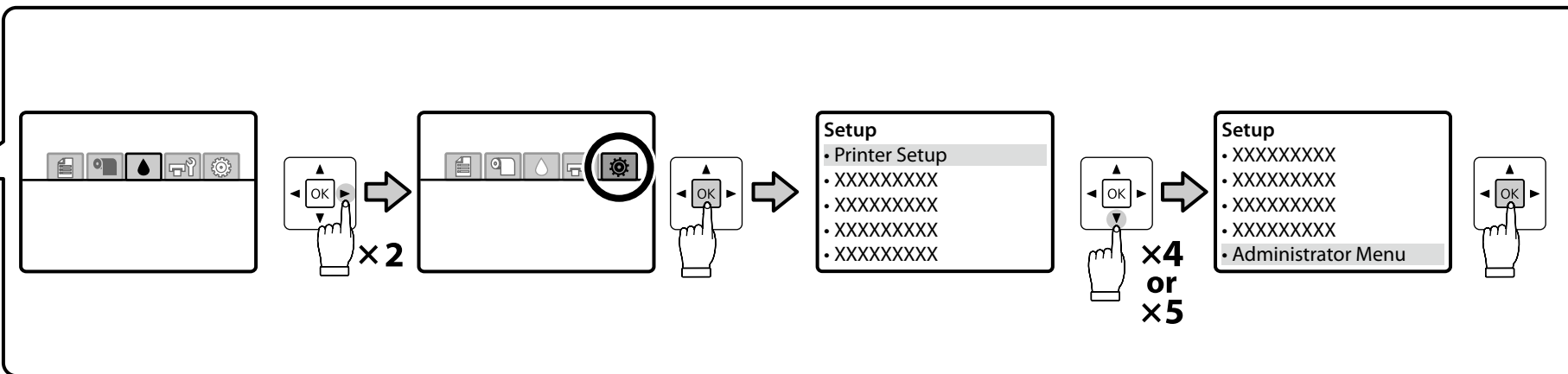
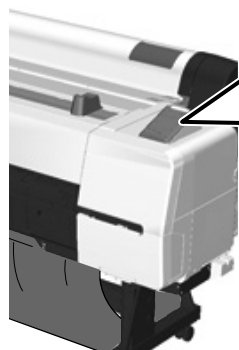
Поставките за Network Setup и Administrator Menu може да се заштитат со администраторска лозинка.

- ☐ Не заборавајте ја администраторската лозинка. За информации во врска со тоа што да направите ако ја заборавите лозинката, видете во „Решавач на проблеми“ во Упатство за корисникот.
- ☐ Ако печатачот е поврзан во мрежа, лозинката може да се внесе или промени преку Remote Manager.

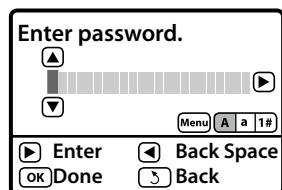
Postavke Network Setup i Administrator Menu mogu da budu zaštićene korišćenjem lozinke administratora.

- ☐ Nemojte zaboraviti lozinku administratora. Za informacije o tome šta da radite ako zaboravite lozinku, pogledajte „Rešavač problema“ u Korisnički vodič.
- ☐ Ako je štampač povezan na mrežu, lozinka takođe može da se unese ili promeni korišćenjem Remote Manager.

[1]



[2]



Yazıcı parola olmaksızın teslim edilir; ilerlemek için OK öğesine basın. Administrator Menu görüldüğünde, **Change Password** öğesini seçin ve bir parola seçin. Parola girdikten sonr, menüden çıkmak için II·III'ye basın.

Ο εκτυπωτής αποστέλλεται χωρίς κωδικό πρόσβασης. Πατήστε OK για να συνεχίσετε. Όταν εμφανίζεται η επιλογή Administrator Menu, επιλέξτε το στοιχείο **Change Password** και επιλέξτε έναν κωδικό πρόσβασης.

Αφού πληκτρολογήσετε τον κωδικό πρόσβασης, πατήστε II·III για έξοδο από το μενού.

Geslo ob odpremi tiskalnika ni nastavljeno; za nadaljevanje pritisnite OK. Ko se prikaže Administrator Menu, izberite **Change Password** in izberite geslo. Po vnosu gesla pritisnite II·III, da zapustite meni.

Pisač se isporučuje bez lozinke, stisnite OK za nastavak. Kad se prikaže Administrator Menu izaberite **Change Password** i izaberite lozinku. Nakon unošenja lozinke, stisnite II·III za izlazak iz izbornika.


Печатачот се доставува без лозинка; притиснете OK за да продолжите. Кога ќе се прикаже Administrator Menu, изберете **Change Password** и одберете лозинка. Откако ќе ја внесете лозинката, притиснете II·III за да излезете од менито.

Štampač se otprema bez lozinke, pritisnite OK da biste nastavili. Kada se prikaže Administrator Menu izaberite **Change Password** i odaberite lozinku. Nakon unošenja lozinke, pritisnite II·III da biste izašli iz menija.

Aşağıdaki PDF'ler yazıcıyla birlikte tedarik edilir. Tedarik edilen yazılım diskini bilgisayarınıza takın ve daha sonra kurmak için ekran üzeri talimatları izleyin. Disk sürücüsü olmayan bilgisayarlar için, <http://epson.sn/> adresine erişin ve bu yazıcıyı arayın. PDF kılavuzlarını görüntüleme yöntemi, aşağıda gösterildiği gibi işletim sistemine bağlı olarak değişmektedir.

Windows: Masaüstü üzerindeki **EPSON Kılavuzları** simgesine çift tıklayın.

Mac OS X: Yuva üzerindeki **EPSON Kılavuzları** simgesine tıklayın.

	Kullanım Kılavuzu
	Ağ Kılavuzu

Та ακόλουθα αρχεία PDF παρέχονται με τον εκτυπωτή. Τοποθετήστε το συνοδευτικό δίσκο λογισμικού στον υπολογιστή σας και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εκτελέσετε εγκατάσταση. Για υπολογιστές που δεν διαθέτουν μονάδα δίσκου, μεταβείτε στην τοποθεσία <http://epson.sn/> και αναζητήστε αυτόν τον εκτυπωτή. Η μέθοδος απεικόνισης των εγχειριδίων σε μορφή PDF διαφέρει ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα, όπως υποδεικνύεται παρακάτω.

Windows: Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **Εγχειρίδια EPSON** στην επιφάνεια εργασίας.


Mac OS X: Κάντε κλικ στο εικονίδιο **Εγχειρίδια EPSON** στο Dock.

	Οδηγίες χρήστη
	Οδηγός χρήσης σε δίκτυο

Tiskalniku so priloženi naslednji dokumenti PDF. Vstavite priloženi disk s programsko opremo v svoj računalnik in sledite navodilom na zaslonu za namestitvev. Pri računalnikih, ki nimajo diskovnega pogona, dostopite do <http://epson.sn/> in poiščite ta tiskalnik. Postopek prikaza priročnikov v datoteki PDF se razlikuje glede na operacijski sistem, kot je prikazano spodaj.

Windows: Dvokliknite ikono **Priročniki EPSON** na namizju.


Mac OS X: Dvokliknite ikono **Priročniki EPSON** v vrstici Dock.

	Navodila za uporabo
	Omrežni vodič

Uz pisač su isporučeni sljedeći dokumenti u PDF formatu. Umetnite isporučeni disk sa softverom u računalno i potom slijedite upute na zaslonu kako biste instalirali softver. Za računala koja nemaju diskovnu jedinicu, pristupite na <http://epson.sn/> i potražite ovaj pisač. Metoda za prikazivanje priručnika u PDF formatu različita je u ovisnosti od operacijskog sustava, kao što je prikazano ispod.

Windows: Dvput kliknite na ikonu **EPSON priručnici** na radnoj površini.

Mac OS X: Kliknite na ikonu **EPSON priručnici** na Docku.

	Korisnički vodič
	Mrežni vodič

Со печатачот се приложени следниве ПДФ-документи. Вметнете го приложениот софтверски диск во компјутерот, а потоа следете ги упатствата на екранот за да инсталирате. За компјутери што немаат дискетна единица, пристапете на <http://epson.sn/> и барајте го овој печатач.

Начинот на прикажување на ПДФ-прирачниците се разликува во зависност од оперативниот систем, како што е прикажано подолу.

Windows: Кликнете двапати на иконата **Упатства EPSON** на работната површина. Mac OS X:


Кликнете на иконата **Упатства EPSON** во Dock.

	Упатство за корисникот
	Мрежно упатство

Sledeći PDF dokument se isporučuje uz štampač. Ubacite priloženi disk sa softverom u računar, a zatim sledite uputstva sa ekrana da biste izvršili instaliranje. Za računare koji nemaju disk jedinicu, pristupite <http://epson.sn/> i potražite ovaj štampač. Metod za prikazivanje uputstava za upotrebu u PDF formatu se razlikuje u zavisnosti od operativnog sistema, kao što je prikazano dole.

Windows: Dvput kliknite na ikonu **EPSON uputstva za upotrebu** na radnoj površini.

Mac OS X: Kliknite na ikonu **EPSON uputstva za upotrebu** na Docku.

	Korisnički vodič
	Mrežni vodič